



5.8 GHZ A/V Sender



A/V Sender – Now on 5.8 GHZ frequency!

VL58

 User guide	9
 Bedienungsanleitung	15
 Gebruiksaanwijzing	21
 Användermanual	27
 Guide utilisateur	33
 Guía del usuario	39
 Manual do utilizador	45
 Manuale per l'utente	51
 Brukerhåndbok	57
 Käyttöohje	63

Contents of the kit / Lieferumfang / Inhoud van de set / Innehåll / Contenu du kit /
Contenido del paquete / Conteúdo do kit / Dotazione del kit / Innhold I Pakken /
Paketin Sisälto

1x Transmitter VT58



1x Receiver VR58



Set of accessories:



4x RCA Phono to SCART Adapter
1x RCA Phono Cable
3x Mini DIN to RCA Phono Cable
1x UHF Coaxial IEC Cable
1x 3.5mm Stereo to RCA Phono Adapter
1x IR Extender Cable for 3 Devices
2x 230V/50Hz Power Supply Adapter

Pictures / Figures

Figure 1. Topview VL58 Transmitter

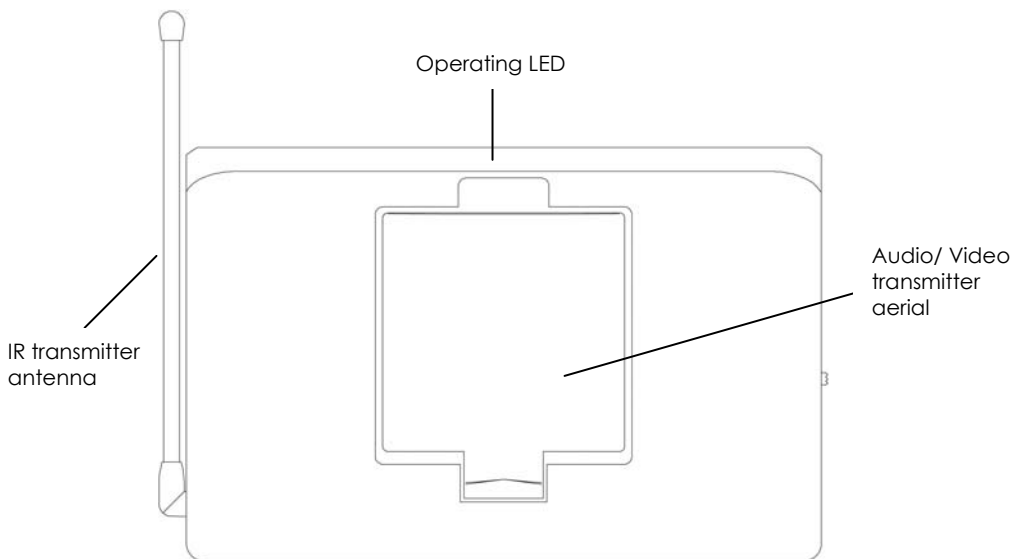
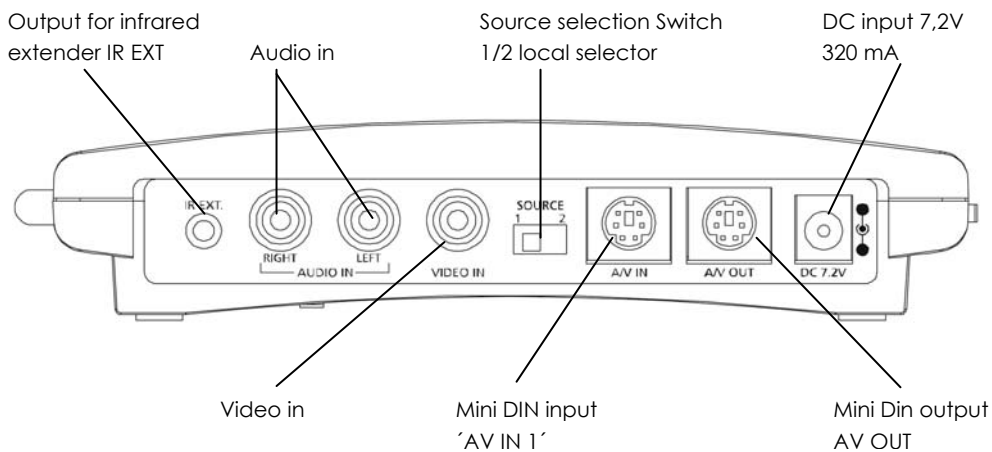


Figure 2. Rear side view VL58 Transmitter



Figuur 3. Bottom view VL58 transmitter

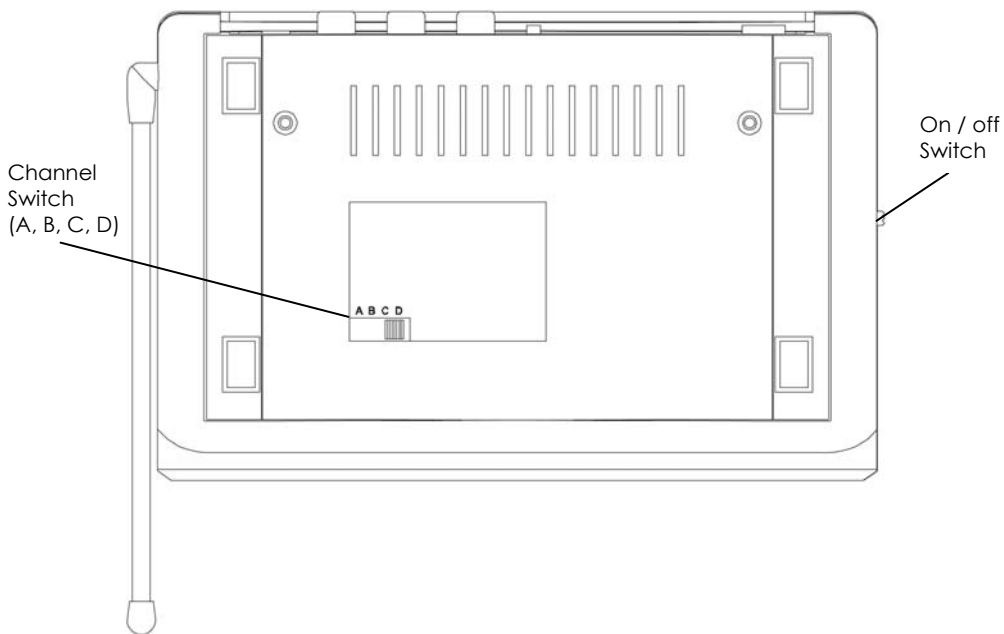


Figure 4. Topview VL58 Receiver

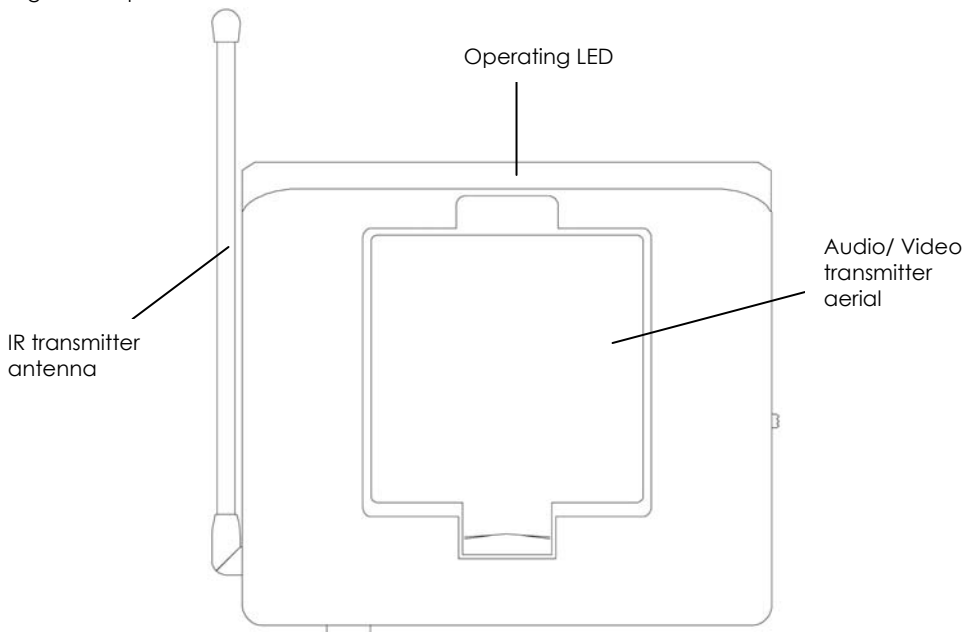


Figure 5. Back side view VL58 Receiver

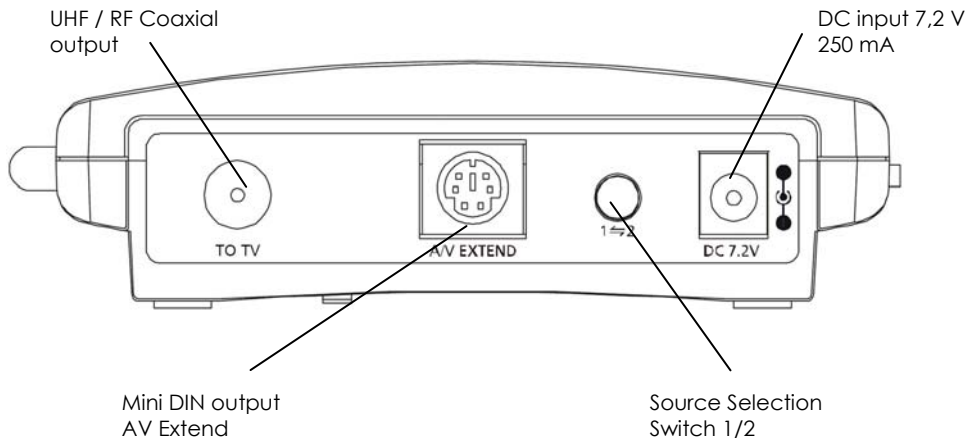


Figure 6. Bottom view VL58 Receiver

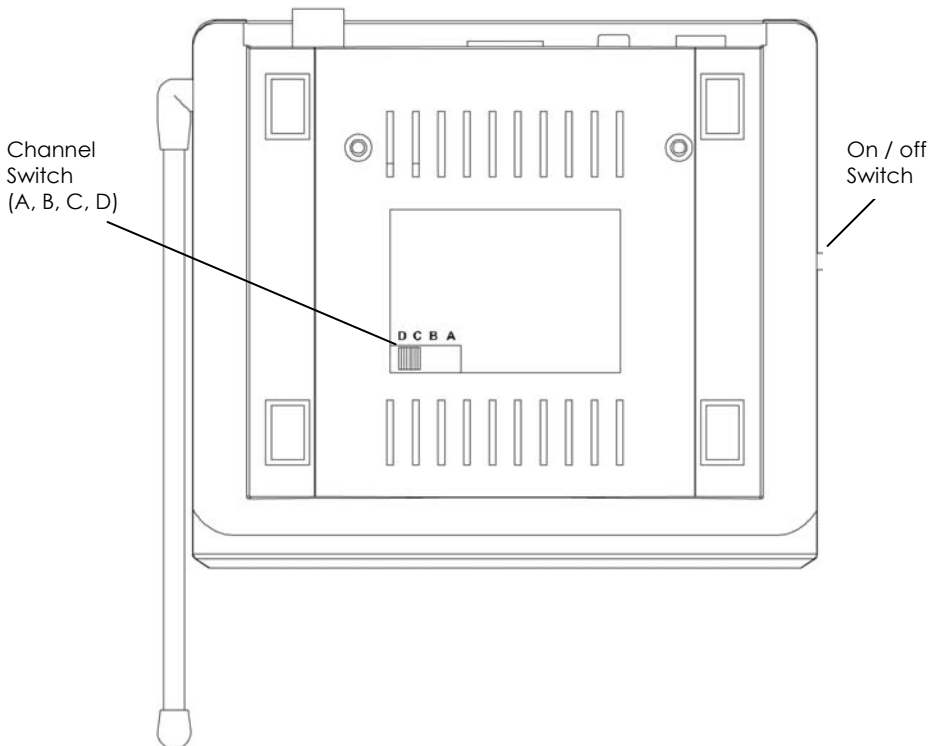


Figure 7

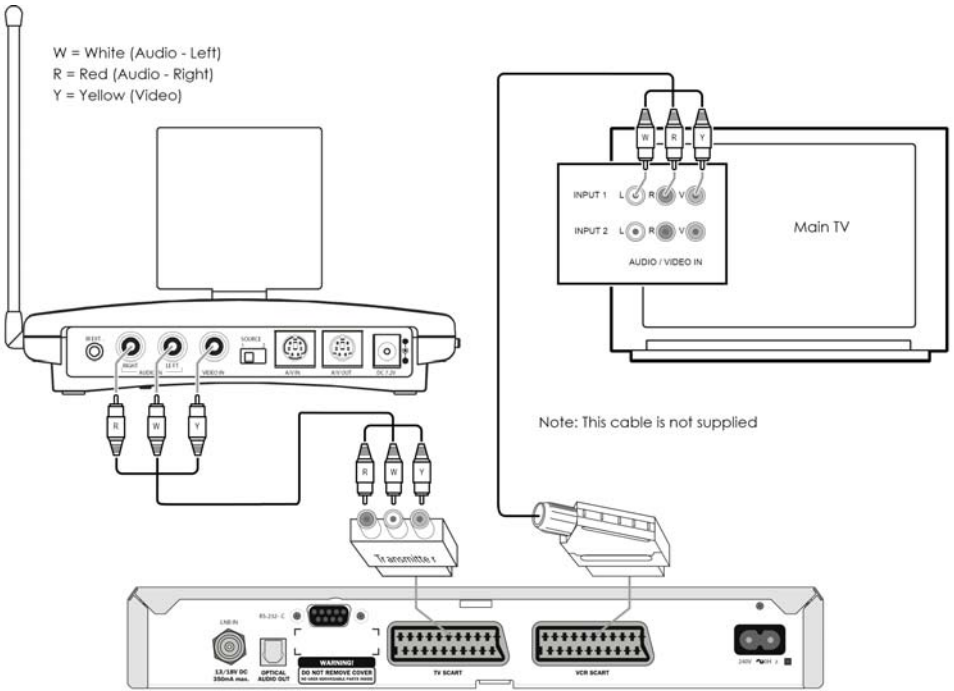
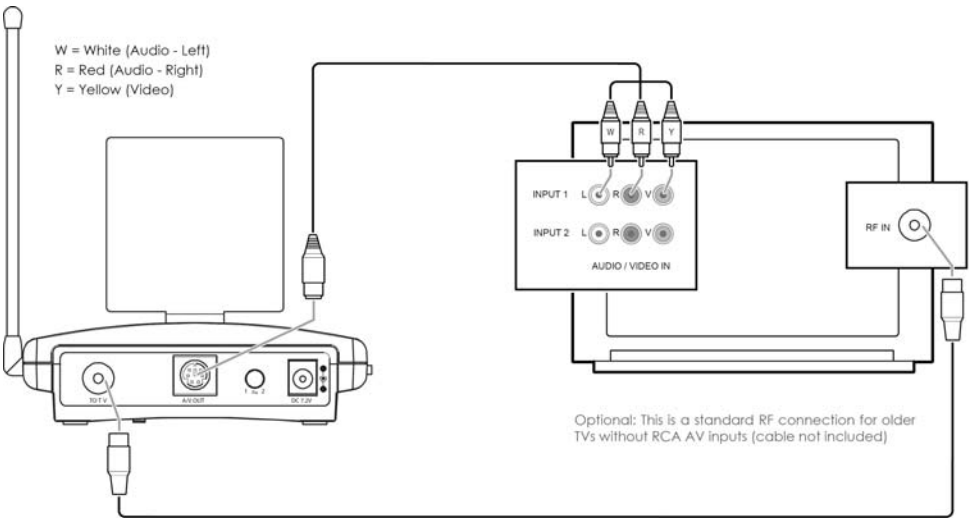


Figure 8



CONTENTS

1. CONFORMITY OF USE
2. INTRODUCTION
3. SET CONTENTS
4. LEGEND
5. SETTING UP THE TRANSMITTER
6. SETTING UP THE RECEIVER
7. SETTING UP THE IR EXTENDER FEATURE
8. FINE TUNING THE VIDEOLINK SET
9. HOW DO I CONNECT THE VIDEOLINK TO MY PC
10. USING THE VIDEOLINK SET
11. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
12. TECHNICAL DATA

1. CONFORMITY OF USE

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. The unit is registered as a device that does not cause or suffer from radio-frequency interference. It is CE approved and it conforms with the Low Voltage Directory. The safety and installation instructions must be observed. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues. Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Young children should use the device only under adult supervision. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

SAFETY WARNINGS.

- To prevent short circuits, this product (except if specified for outdoor usage) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the rating labels. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier. If there is any danger of a thunderstorm, it is a good precaution to unplug the power supply from the mains network in order to protect it from lightning. The same applies if the system is to be out of action for any length of time.
- Avoid strong mechanical tear and wear, extreme ambient temperatures, strong vibrations and atmospheric humidity.
- Do not disassemble any part of the product: the device contains live parts and no user-serviceable parts are inside. The product should only be repaired or serviced by qualified and authorized service personnel. Defected pieces must be replaced by original (spare) parts.
- *Adapters:* Only connect the adapters to the mains after you have checked whether the mains voltage corresponds with the value on the type tags. Never connect an adapter or cable when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- *Batteries:* keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. When inserting batteries be sure the polarity is respected. Make sure that the batteries are not short circuited and are not disposed in fire (danger of explosion).

In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. The supplier does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. The supplier does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.

2. INTRODUCTION

The VideoLink ADVANCED enables you to transmit a video signal from your VCR, Satellite receiver, Cable box, DVD-player, DVD-recorder, Satellite receiver, set top box, PC etc. to a (second) TV without running wires. The transmitter sends an Audio/Video signal from 2 different sources to the receiver via 5.8GHz radio frequency signals. The receiver converts the radio signal back into an A/V signal. The receiver also converts the infrared signals sent by the remote control of the A/V source into radio frequency signals. The transmitter will then reconvert these signals into infrared signals in order to control the connected A/V devices. Using the 5.8GHz frequency, you will normally have no problems with distortion from wireless (WiFi) networks, Cordless phones and microwave for example.

3. SET CONTENTS.

1 Transmitter	1 RCA cable (white / red / yellow)
1 Receiver	2 SCART adapters (labelled Transmitter).
2 Power Supply adapters	1 SCART adapter (labelled Receiver)
1 IR Extender cable with 3 LEDs.	1 SCART adapter (labelled AV OUT).
1 3,5 mm jackplug / RCA adapter (audio)	1 UHF Coaxial cable
3 Mini-DIN / RCA cables (white / red / yellow).	1 User manual

4. LEGEND:

(Pictures on page 4-6)

<u>Transmitter</u>	<u>Receiver</u>
Mini DIN input 'AV IN 1'	Mini DIN output AV EXTEND
Mini DIN input 'AV IN 2'	UHF/RF Coaxial output
DC input 7,2V 320 mA	DC input 7,2V 250mA
Mini DIN output AV OUT	Audio/Video receiver aerial
Source selection Switch ½ (LOCAL SELECTOR)	IR transmitter antenna
Output for infrared extender IR EXT.	Operating LED / infrared receiver
Audio/Video transmitter aerial	Source selection Switch ½
IR transmitter antenna	ON/OFF switch
Operating LED	Channel switch A/B/C/D
On/OFF switch	
Channel switch A/B/C/D	

5. SETTING UP THE TRANSMITTER

See figure 7 on page 7.

The transmitter can be connected to two A/V devices and a local television set.

1. Connect the RCA/RCA cable to the 'A/V IN 1' or the Mini-DIN/RCA cable on the 'A/V IN 2' of the transmitter.

2. Connect the RCA plugs of this cable to the A/V device you want to transmit the signal from. Make sure the colours of the plugs and the input connectors match. If the A/V device is equipped with a SCART connector you can also connect the transmitter using the SCART adapter labelled 'TRANSMITTER'.

3. In order to also connect the A/V device to 'TV1' (your local TV), insert a Mini -DIN/RCA cable between the 'AV OUT' of the transmitter and your 'TV1'. If this TV is equipped with a SCART connector you can also connect the transmitter using the included SCART adapter labelled 'AV OUT'.

4. Set to channel selector (A-B-C-D) to A.

5. Insert the plug of one of the power adapters in the 'DC in' on the back of the transmitter and plug the power adapter included into a wall socket (230V-50Hz). Only use the adapter provided!

6. Turn the On/Off switch to 'ON'.

7. Place the transmitter in an easy accessible spot with enough space around it. Aim the inside of the dish antenna at the location of the receiver.

8. Put the side antenna in an upright position.

9. When you want to connect a second A/V device, please repeat steps 1 to 3, and then turn the On/Off switch to 'ON' again.

Video signal and S-VIDEO signal

It is not possible to connect a A/V device via S-VIDEO. When you have a A/V device which only has S-VIDEO output, (a S-VIDEO connection is a small round mini DIN plug with 4 pins) you can use a S-VIDEO to Composite video adapter (product code: SVHS-CV).

6. SETTING UP THE RECEIVER.

See figure 8 on page 7.

1. Connect the Mini-DIN/RCA cable to the outputs at the back of the receiver.

2. Plug the other end of this cable into the A/V input of TV2. Make sure the colours of the plugs and the input connectors match. If the TV is equipped with a SCART connector then you can also connect the transmitter using the included SCART adapter labelled 'RECEIVER'.

When your TV does not have a SCART connection, you can also connect the receiver to your TV via an antenna cable. To do this, connect the VIDEOLINK to your TV via the RF output and set the TV to channel 36.

3. Insert the power adapter plug into the DC input on the back of the receiver and plug the power adapter into a wall socket (230V-50Hz). Only use the adapter provided!

4. Turn the On/Off switch to 'ON'.

5. Set the channel selector (A-B-C-D) to A.

6. Place the receiver in an easy accessible spot with enough space around it, e.g. on top of the TV. Point the inside of the dish antenna at the location of the transmitter.

7. Put the side antenna in an upright position.

7. SETTING UP THE IR EXTENDER FEATURE.

See figure 7 on page 7.

1. Connect the IR Extender included to the input at the back of the transmitter.

2. Remove the protective label of one of the IR emitters. Place this IR emitter on the IR window of the A/V device you want to control. Fix the emitter very lightly. Before fixing the IR emitter firmly you are advised to check if the extender works properly. Therefore point your own remote at the window on the front of the receiver and press some of the channel choose buttons. If the channel does not change, the IR emitter may not be fixed in the right position.

The position is sometimes critical. Repeat this procedure when fixing the 2nd IR emitter to the other A/V device connected.

3. You can use the third IR to control a third A/V device. If you are not using this IR emitter, do not remove it!

8. FINE TUNING THE VIDEOLINK SET.

Make sure your A/V equipment is switched on.

When the receiver on your TV is connected with RCA plugs and/or a SCART adapter:

Switch the TV, to which you have connected the receiver, over to the TV channel, which belongs to the A/V input, on which you have connected the receiver. In case of most appliances, you do that by pressing the 0 or A/V button. You will now have an image directly. The TV will never have to look for channels for the connection via 'A/V IN'.

When the receiver on your TV is connected to the RF output:

Switch the TV, to which you have connected the receiver, over to TV channel 36. The wireless VIDEOLINK usually works best with the flat faces of the antennas on the Transmitter and Receiver unit look at one another. Sometimes however distance, reflections and other effects in the home may affect the signal so that some adjustment of either Transmitter or Receiver antenna may be necessary to get the best signal. If still experiencing difficulty, try changing the "ABCD" channel selector and change channels. Remember though both the receiver and transmitter must be on the same channel. The maximum distance between transmitter and receiver depends on local environmental conditions, but on average the distance is up to 30m, through walls and floors.

9. HOW TO CONNECT THE VIDEOLINK TO A PC.

The VIDEOLINK has to be connected to the 'TV-out' or 'Video-out' of a PC. The connection can usually be found on the graphics card. The signal needs to be a so-called 'composite video signal'. This is also called 'CVBS'. Connecting to a PC can be done with RCA/RCA on A/V1 as well as RCA/mini-DIN on A/V2.

The connector of your graphics card will most likely look as follows:

Yellow RCA connector (RCA PHONO Yellow)

If your PC is fitted with this connector, the yellow plug of the RCA cable included can be directly connected to the yellow RCA connector of your transmitter.

DIN-plug (S-VIDEO)

If your graphics card is fitted with the S-VIDEO-connector you cannot directly connect the transmitter to your PC but need an adapter. This adapter 'converts' your S-VIDEO signal into a composite video signal. This adapter is usually supplied with the graphics card (or PC) with TV-out. This standard adapter does not fit on all PCs. In that case, please contact the supplier of the graphics card. To use the TV-out some settings in the graphics card menu need to be changed. This is different for each PC and operating system, but usually the correct mode needs to be selected. Select 'composite', 'CVBS' or 'PAL-G'. More information can usually be found in the PC manual or graphics card manual. Because there are so many different types of graphics cards, we cannot offer any support.

AUDIO

To transmit sound, you can use the audio out on the sound card of your PC. Please use an adapter to convert the 3.5mm plug to a double RCA connection.

10. USING THE VIDEOLINK SET.

1. Make sure your A/V device is switched on.
2. Switch the receiving TV over to the TV transmitter going with the A/V input you plugged the receiver into. Normally done by using the 0 or A/V button. The picture should now automatically be there. No tuning is required. When you make use of the modulator, it should be done in channel 36.
3. Then you can control your A/V device with your own remote control by pointing it at the IR window of the receiver or the IR window of your A/V device. The source can also be switched by keeping the source button at the rear side of the receiver pressed for about 5 seconds. You can switch sources at 'TV 1' (where the transmitter is connected), by setting the SOURCE button (at the rear side of the transmitter) in the right position, so the device switches over.
4. Two external A/V devices can be connected to the transmitter.

Selecting the source:

Using 'TV2' (connected to the receiver), you can change sources by pressing any button of a remote control for at least 5 seconds (e.g. of your TV or A/V device). Independent of the signal on 'TV1' you can select a signal for 'TV2'.

11. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS.

No signal.

- Check that the units are connected to mains and that the Power-switch is in the ON position
- Check that both units in the 'ON' position.
- Check if the receiving TV is on the correct A/V channel. Raise the small silver side antenna to an upright position.

Signal received is poor.

- Try another channel (A, B, C or D; the channel settings has to match on both units).
- Move transmitter and/or receiver from the immediate vicinity of the connected A/V devices. These may affect the range.
- You are (almost) out of range.
- Moving the position of the transmitter and/ or receiver a few centimetres may rectify the problem.

Images and sound are perfect, but the infra-red return signal does not work.

Check the following:

- Depending on the local situation the 5.8GHz A/V signal can reach further than the 433MHz signal of the IR receiver. Try again with shorter distances.
- Has the IR emitter been properly connected to the transmitter?
- Has the IR emitter been properly fixed on the IR window of your A/V device?

Do get images but no sound.

- The VIDEOLINK can send analogue stereo signals, such as e.g. Dolby Surround. Digital systems such as Dolby 5.1 or Dolby Digital cannot be transmitted.
- You have connected an S-VIDEO (Mini-DIN) signal to the transmitter directly with an S-VIDEO cable. This is not possible. You need to use the cables included and connect them to the SCART or RCA output of your A/V device.

Does the VIDEOLINK cause a conflict with my wireless network (WLAN) ?

No, WiFi makes use of the 2.4GHz frequency band. The VIDEOLINK makes use of the 5.8GHz frequency band. In cases where a 2.4GHz video transmitter experiences distortion from a WiFi network, for example, then the VIDEOLINK can be the right solution

Can I combine multiple receivers?

Yes. However, the signal will be the same on all receivers.

Can I combine multiple transmitters?

You can use a maximum of 4 transmitters with one or more receivers. You can use 4 different channels. The infrared return channel cannot be set separately and will work with the entire system. Transmitters and receivers of VIDEOLINK are not compatible with transmitters and receivers that operate on a 2.4GHz frequency band.

Do you still have questions?

Contact your dealer for more information and additional products.

12. TECHNICAL DATA**VT58 VIDEOLINK TRANSMITTER**

Range: Up to 100m free field, up to 30m through walls and ceilings

Power: 230VAC/50Hz, 7.2VDC adapter

Frequency: A/V: 5.8GHz, 4 channels (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

A/V input: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x RCA (A/V IN 1x Video 2x Audio)

A/V output: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Video input: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Audio input: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Dimensions: 140x100x140mm (with upright antenna)

VR58 VIDEOLINK RECEIVER

Power: 230VAC/50Hz, 7.2VDC adapter

Frequency: A/V: 5.8GHz, 4 channels (A, B, C, D).

A/V output: 1x Mini-DIN (AV OUT)

UHF output PAL-B/G: Channel 36

UHF output PAL-I: Channel 48

Video output: 1Vpp (type) / 75 Ohm

Audio output: 1Vpp (type) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Dimensions: 92x58x20mm (with upright antenna)

Bedienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
2. EINLEITUNG
3. INHALT
4. BESCHREIBUNG DER GRAFIKEN
5. ANSCHLIESSEN DES TRANSMITTERS
6. ANSCHLIESSEN DES EMPFÄNGERS
7. ANSCHLIESSEN DER INFRAROT-ERWEITERUNG
8. FEINABSTIMMUNG DES VIDEOLINK SETS
9. WIE SCHLIESSE ICH DEN VIDEOLINK AN MEINEN PC
10. BEDIENUNG DES VIDEOLINK SETS
11. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN
12. TECHNISCHE DATEN

1. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsinformationen für eine sorgenfreie und sichere Anwendung dieses Produktes. Das Gerät ist als Apparat registriert, welches keine Radio-Funkfrequenzen stört und auch von diesen nicht gestört wird. Es ist CE-bestätigt und erfüllt die Niederspannungsvorschriften. Die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen müssen beachtet werden. Technische Manipulationen oder jegliche Veränderungen des Produktes sind aus Gründen der Sicherheit und der Konformitätserklärung verboten. Bitte beachten Sie die korrekte Anwendung des Produktes – lesen Sie die Bedienungsanleitung. Kleinkinder sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es wird keine Garantie oder Haftung für Schäden übernommen, die durch eine über diese Bedienungsanleitung hinausgehende inkorrekte Bedienung des Gerätes entstehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN.

- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf dieses Produkt (außer wenn explizit für den Außenbereich spezifiziert) nur im Innenbereich und an trockenen Orten verwendet werden. Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an die Stromversorgung an, wenn Sie sich vergewissert haben, dass die Spannung der Stromversorgung den Werten des Netzteils entspricht. Verwenden Sie nie einen Stromstecker oder ein Stromkabel, wenn diese beschädigt sind. In diesen Fällen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. Im Falle eines Gewitters ist es empfehlenswert, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen, um dieses vor einem Blitzschlag zu schützen. Dies ist auch bei längerem Nichtgebrauch empfehlenswert.
- Vermeiden Sie starken Zug und Druck, extreme Umgebungstemperaturen, starke Erschütterungen und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Zerlegen Sie kein Teil dieses Produktes: Dieses Gerät enthält gefährliche Spannungen und keine vom Anwender reparierbare Bestandteile. Dieses Produkt sollte nur von qualifizierten und autorisierten Personen repariert und instandgesetzt werden. Defekte Teile müssen durch Original (Ersatz-) Teile ersetzt werden.
- *Stecker: Schließen Sie den Stecker nur an die Stromversorgung an, wenn Sie vorher geprüft haben, dass die Stromversorgung den Werten des Typenschildes entspricht. Schließen Sie nie einen Stecker oder ein Kabel an, wenn diese beschädigt sind. Sprechen Sie in diesen Fällen mit Ihrem Händler.*
- *Batterien: Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Entsorgen Sie Batterien als chemischen Abfall. Verwenden Sie niemals alte Batterien oder unterschiedliche Typen*

von Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das System für eine längere Zeit nicht benutzen. Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien die korrekte Polarität. Stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen sind und diese im Feuer entsorgt werden (Explosionsgefahr).

Im Falle unsachgemäßer Anwendung, oder wenn Sie das Produkt geöffnet, verändert oder selbst repariert haben, erlischt jegliche Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung im Falle einer unsachgemäßen Anwendung oder wenn das Produkt für andere Zwecke als die genannten eingesetzt wird. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für zusätzlichen Schaden, der über eine Produkthaftung hinausgeht.

2. EINLEITUNG

Der Videolink ADVANCED ermöglicht Ihnen die Übertragung eines Video-Signals von Ihrem Video-Recorder, Satelliten-Receiver, Kabel-Receiver, DVD-Player, DVD-Recorder, Set-Top-Box, PC usw. zu einem (zweiten) Fernseher ohne Kabel zu verlegen. Der Transmitter sendet ein Audio/Video-Signal von zwei unterschiedlichen Quellen zu dem Empfänger auf der 5.8 GHz Funkfrequenz. Der Empfänger wandelt dieses Funksignal wieder zurück in ein Audio/Video-Signal. Der Empfänger wandelt auch das Infrarot-Signal Ihrer Fernbedienung der Audio/Video-Quelle in Funksignale. Der Transmitter wandelt diese Funksignale wieder in Infrarot-Signale um die angeschlossenen Audio/Video-Geräte zu steuern. Durch Verwendung der 5.8 GHz Funkfrequenz werden Sie normalerweise keine Schwierigkeiten durch Funkstörungen von beispielsweise drahtlosen (WiFi) Netzwerke, Schnurlos-Telefonen und Mikrowellen-Geräte bekommen.

3. INHALT

1 Transmitter	1 Cinch-Kabel (weiß / rot / gelb)
1 Empfänger	2 SCART Adapter (beschriftet Transmitter).
2 Netzteil Adapter	1 SCART Adapter (beschriftet Receiver)
1 IR Verlängerung mit 3 LEDs	1 SCART Adapter (beschriftet AV OUT).
1 3,5 mm Klinke / Cinch-Adapter (Audio)	1 UHF Koax Kabel
3 Mini-DIN /Cinch-Kabel (weiß / rot / gelb).	1 Bedienungsanleitung

4. BESCHREIBUNG DER GRAFIKEN

(Bilder auf den Seiten 4-6)

Transmitter

Mini DIN Eingang 'AV IN 1'
Mini DIN Eingang 'AV IN 2'
DC Eingang 7,2V 320 mA
Mini DIN Ausgang AV OUT
Schalter für Eingangssignal ½
Ausgang für Infrarot-Extender IR EXT.
Audio/Video Transmitter Antenne
IR Transmitter Antenne
Betriebsanzeige LED
Ein/Aus Schalter
Kanal-Wahl A/B/C/D

Empfänger

Mini DIN Ausgang AV EXTEND
UHF/RF Koax Ausgang
DC Eingang 7,2V 250mA
Audio/Video Empfänger Antenne
IR Sender Antenne
Betriebsanzeige LED/IR-Empfänger
Schalter für Eingangssignal ½
Ein/Aus-Schalter
Kanal-Wahl A/B/C/D

5. ANSCHLIESSEN DES TRANSMITTERS

Siehe Bild 7 auf Seite 7.

Der Transmitter kann an zwei Audio/Video-Geräte und an ein Fernseh-Gerät angeschlossen werden.

1. Schließen Sie das Cinch-Kabel an 'A/V IN 1' oder das Mini-DIN/Cinch-Kabel an 'A/V IN 2' des Transmitters.
2. Schließen Sie die Cinch-Stecker dieses Kabels an das Audio/Video-Gerät, von dem Sie die Signale übertragen wollen. Stellen Sie die Übereinstimmung der Farben der Cinch-Stecker und Cinch-Buchsen sicher. Sollte das Audio/Video-Gerät mit einer Scart-Buchse ausgestattet sein, so können Sie auch den Scart-Adapter mit Bezeichnung 'TRANSMITTER' verwenden.
3. Um das Audio/Video-Gerät an das lokale Fernsehgerät anzuschließen, verwenden Sie ein Mini-DIN/Cinch-Kabel zwischen 'AV OUT' des Transmitters und Ihrem Fernseher 'TV1'. Wenn dieser Fernseher mit einer Scart-Buchse ausgestattet ist, so können Sie den Transmitter auch mit dem mitgelieferten SCART Adapter mit der Beschriftung 'AV OUT' anschließen.
4. Setzen Sie den Kanal-Wahlschalter (A-B-C-D) auf A.
5. Stecken Sie den Stecker des einen Netzteils in die 'DC in'-Buchse auf der Rückseite des Transmitters und stecken Sie den Stromstecker in die Wandsteckdose (230V-50Hz). Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil!
6. Schalten Sie den Ein/Aus-Ausschalter auf 'ON'.
7. Stellen Sie den Transmitter an eine leicht zugängliche Stelle mit genug Platz drumherum. Richten Sie die Innenseite der Teller-Antenne auf die Position des Empfängers.
8. Stellen Sie die seitliche Stabantenne in eine aufrechte Position.
9. Wenn Sie ein zweites Audio/Video-Gerät anschließen möchten, so schalten Sie erst den Ein/Aus-Schalter auf 'OFF' und wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3. Anschließend schalten Sie den Ein/Aus-Schalter auf 'ON'.

Video Signal und S-VIDEO Signal

Es ist nicht möglich, ein Audio/Video-Gerät mit S-VIDEO anzuschließen. Wenn Sie ein Audio/Video-Gerät mit nur einem S-VIDEO-Ausgang haben (ein S-VIDEO-Anschluß ist eine kleine runde Mini-DIN-Buchse mit 4 Kontakten), so können Sie auch einen S-VIDEO auf Composite-Video Adapter verwenden.

6. ANSCHLIESSEN DES EMPFÄNGERS

See Bild 8 auf Seite 7

1. Schließen Sie das Mini-DIN/Cinch-Kabel an die Ausgänge auf der Rückseite des Empfängers.
2. Schließen Sie das andere Ende dieses Kabels an den Audio/Video-Eingang Ihres zweiten Fernsehers TV2. Stellen Sie sicher, dass die Farben der Stecker und der Buchsen übereinstimmen. Wenn der Fernseher mit einem Scart-Anschluss ausgestattet ist, so können Sie den Empfänger auch mit dem mitgelieferten Scart-Adapter mit der Bezeichnung 'RECEIVER' anschließen. Wenn Ihr Fernseher keinen Scart-Anschluss hat, so können Sie den Empfänger auch mit einem Antennen an Ihren Fernseher anschließen. Verwenden Sie hierfür den Koax-Ausgang des Empfängers und stellen Sie den Fernseher auf Kanal 36.
3. Stecken Sie den Stecker des zweiten Netzteils in die 'DC in'-Buchse auf der Rückseite des Empfängers und stecken Sie den Stromstecker in die Wandsteckdose (230V-50Hz). Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil!
4. Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter auf 'ON'.
5. Stellen Sie den Kanalwahl-Schalter (A-B-C-D) auf A.
6. Stellen Sie den Empfänger an eine leicht zugänglich Stelle mit genügend Platz drumherum, z.B. auf den Fernseher. Richten Sie die Innenseite der Tellerantenne auf die Position des Transmitters.
7. Stellen Sie die seitliche Stabantenne in eine aufrechte Position.

7. ANSCHLIESSEN DER INFRAROT-ERWEITERUNG

Siehe Bild 2 auf Seite 4

1. Schließen Sie die mitgelieferte Infrarot Verlängerung an den Ausgang auf der Rückseite des Transmitters.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie von einer Infrarot-LED. Platzieren Sie diese Infrarot-LED auf das Infrarot-Fenster des Audio/Video-Gerätes, das Sie steuern möchten. Fixieren Sie diese Infrarot-LED nur ganz sanft. Bevor Sie diese fester fixieren, prüfen Sie die korrekte Funktion der Infrarot-Erweiterung. Richten Sie hierfür Ihre Fernbedienung auf das Fenster auf der Vorderseite des Empfängers und drücken Sie verschiedene Tasten. Sollten diese keine Wirkung beim Audio/Video-Gerät zeigen, so ist möglicherweise die Infrarot-LED nicht an der korrekten Stelle fixiert. Die korrekte Positionierung ist wichtig. Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn Sie die zweite Infrarot-LED an das nächste Audio/Video-Gerät anschließen.
3. Sie können die dritte Infrarot-LED verwenden um ein drittes Audio/Video-Gerät zu steuern. Wenn Sie diese Infrarot-LED nicht verwenden, entfernen Sie sie auf keinen Fall!

8. FEINABSTIMMUNG DES VIDEOLINK SETS

Stellen Sie sicher, dass Ihre Audio/Video-Geräte eingeschaltet sind.

Wenn der Empfänger mit Cinch-Steckern und/oder einem Scart-Adapter am Fernseher angeschlossen ist:

Schalten Sie den Fernseher, an dem Sie den Empfänger angeschlossen haben auf den korrekten Eingang. Bei den meisten Geräten erreichen Sie dies durch Drücken der 0 oder der A/V-Taste. Sie werden jetzt sofort ein Bild sehen. Bei Verwendung des Audio/Video-Eingangs am Fernseher müssen Sie keinen Fernseh-Kanal auswählen.

Wenn der Empfänger mit dem Fernseher über ein Antennen-Kabel verbunden ist:

Schalten Sie den Fernseher, an dem der Empfänger angeschlossen ist, auf Kanal 36. Der drahtlose VIDEOLINK arbeitet am besten, wenn die flachen Seiten der Antennen von Transmitter und Empfänger aufeinander ausgerichtet sind. Manchmal können jedoch Entfernung, Reflexionen und andere Effekte in Ihrem Heim das Signal beeinflussen, so dass die Ausrichtungen der Antennen geändert werden muss, um ein besseres Signal zu erhalten. Wenn es noch immer Schwierigkeiten gibt, wechseln Sie den Kanalwahl-Schalter "ABCD" auf einen anderen Kanal. Empfänger und Transmitter müssen auf den gleichen Kanal eingestellt sein. Die maximale Entfernung zwischen Empfänger und Transmitter ist abhängig von den örtlichen Begebenheiten, aber die durchschnittliche Entfernung beträgt 30 m durch Wände und Decken.

9. Wie schließe ich den VIDEOLINK an meinen PC

Der VIDEOLINK muss an den 'TV-out' oder 'Video-out' des PCs angeschlossen werden. Normalerweise finden Sie diesen Anschluss an der Grafikkarte. Das Signal muss ein sogenanntes 'composite video signal' sein, auch 'CVBS' genannt. Der Anschluss des PCs kann mit Cinch/Cinch an A/V1 als auch mit einem Cinch/Mini-DIN an A/V2 erfolgen.

Der Anschluss Ihrer Grafikkarte sieht normalerweise folgendermaßen aus:

Gelber Cinch-Anschluss (PHONO Cinch gelb)

Wenn Ihr PC mit diesem Anschluss ausgestattet ist, so kann der gelbe Stecker des mitgelieferten Cinch-Kabels direkt mit der gelben Buchse des Transmitters verbunden werden.

DIN-Buchse (S-VIDEO)

Wenn Ihre Grafikkarte mit einem S-VIDEO-Anschluss ausgestattet ist, so können Sie diesen nur mit einem Adapter an den Transmitter anschließen. Dieser Adapter wandelt das S-VIDEO-Signal in ein Composite Video Signal um. Dieser Adapter wird normalerweise bei der Grafikkarte mit TV-out bezeichnet. Der Standard Adapter passt nicht an alle PCs. Setzen Sie sich in diesem Fall mit dem Hersteller der Grafikkarte in Verbindung. Um den TV-out Ausgang

zu nutzen, müssen einige Einstellungen im Menü der Grafikkarte geändert werden. Dies ist abhängig von PC, Grafikkarte und Betriebssystem, aber die korrekte Einstellung muss ausgewählt werden. Wählen Sie 'Composite', 'CVBS' oder 'PAL-G'. Sie finden mehr Informationen in der Bedienungsanleitung des PCs oder der Grafikkarte. Auf Grund der vielen Grafikkarten können wir keine Unterstützung geben.

AUDIO

Um Ton zu übertragen, können Sie den Audio-Ausgang Ihrer Sound-Karte verwenden. Verwenden Sie bitte einen Adapter, um den 3.5 mm Klinkenstecker auf einen zweifachen Cinch-Stecker umzuwandeln.

10. BEDIENUNG DES VIDEOLINK SETS

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Audio/Video-Gerät eingeschaltet ist.
2. Schalten Sie den Empfangs-Fernseher auf den Transmitter, an dem die Audio/Video-Geräte angeschlossen sind. Dies wird normalerweise durch die Taste 0 oder A/V erreicht. Das Bild sollte normalerweise angezeigt werden. Es ist keine weitere Einstellung erforderlich. Wenn Sie das Fernseh-Kabel verwenden, stellen Sie den Kanal des Fernsehers auf 36.
3. Dann können Sie Ihr Audio/Video-Gerät mit Ihrer eigenen Fernbedienung steuern, indem Sie diese auf das Infrarot-Fenster des Empfängers richten. Sie können die Audio/Video-Quelle des Transmitters auch umschalten, indem Sie die "Source"-Taste auf der Rückseite des Empfängers für ca. 5 Sekunden drücken. Sie können auch die Quelle durch Ändern des Schalters auf der Rückseite des Transmitters wechseln.
4. Zwei externe Audio/Video-Geräte können an den Transmitter angeschlossen werden.

Auswahl der Quelle:

Wenn Sie den am Empfänger angeschlossenen Fernseher verwenden, können Sie den Eingang des Transmitters wechseln, indem Sie irgendeine Taste auf der Fernbedienung für mindestens fünf Sekunden drücken. Unabhängig vom Eingangssignal für den am Transmitter angeschlossenen Fernseher, können Sie so eine andere Eingangsquelle für den Receiver auswählen.

11. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Kein Signal.

- Stellen Sie sicher, dass die Geräte an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet sind..
- Stellen Sie sicher, dass der Empfangs-Fernseher auf das korrekte Audio/Video-Gerät eingestellt ist. Richten Sie die schwarze Stabantenne in eine senkrechte Position.

Das Empfangssignal ist schwach.

- Versuchen Sie einen anderen Kanal (A, B, C or D). Die Kanal-Einstellungen müssen bei beiden Geräten identisch sein.
- Bewegen Sie den Transmitter und/oder den Empfänger von den angeschlossenen Audio/Video-Geräten weg. Diese können die Reichweite beeinflussen.
- Sie sind fast außer Reichweite.
- Bewegen Sie den Transmitter und/oder den Empfänger ein paar Zentimeter. Dies kann das Problem lösen.

Bild und Ton sind einwandfrei, aber das Infrarot-Signal funktioniert nicht.

Prüfen Sie folgendes:

- Abhängig von der lokalen Umgebung kann das 5.8 GHz Audio/Video-Signal eine größere Reichweite als das 433 MHz-Signal des Infrarot-Empfängers haben. Versuchen Sie es mit kürzeren Entfernungen.

- Ist die Infrarot-Verlängerung richtig an den Transmitter angeschlossen?
- Ist die Infrarot-LED richtig an dem Infrarot-Fenster Ihres Audio/Video-Gerätes befestigt?

Sie empfangen Bild, aber keinen Ton.

- Der VIDEOLINK kann analoge Stereo-Signale senden, wie z.B. Dolby Surround. Digitale Systeme wie z.B. Dolby 5.1 oder Dolby Digital können nicht übertragen werden.
- Sie haben ein S-VIDEO (Mini-DIN) Signal mit einem S-Video-Kabel an den Transmitter angeschlossen. Dies ist nicht möglich. Sie müssen die mitgelieferten Kabel verwenden und sie an den SCART- oder Cinch-Ausgang Ihres Audio/Video-Gerätes anschließen.

Beeinflusst der VIDEOLINK mein Drahtloses Netzwerk (WLAN) ?

Nein, WiFi (WLAN) verwendet das 2.4 GHz Frequenz-Band. Der VIDEOLINK verwendet das 5.8GHz Frequenz-Band. In Fällen, in denen ein 2.4 GHz Transmitter Störungen verursacht, ist der VIDEOLINK die richtige Lösung.

Kann ich mehrere Empfänger verwenden?

Ja. Aber das Signal ist auf allen Empfängern das Gleiche.

Kann ich mehrere Transmitter verwenden?

Sie können bis zu vier Transmitter mit einem oder mehreren Empfängern verwenden. Sie können vier verschiedene Kanäle verwenden. Der Infrarot-Rückkanal kann nicht verändert werden, und arbeitet für das gesamte System.

Transmitter und Receiver von VIDEOLINK sind nicht kompatibel mit anderen Transmittern und Empfängern, die auf dem 2.4 GHz-Frequenz-Band arbeiten.

Haben Sie noch Fragen? Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung für mehr Informationen und weitere Produkte.

12. TECHNISCHE DATEN

VT58 VIDEOLINK TRANSMITTER

Reichweite: Bis zu 100 m im Freien Feld, bis zu 50 m durch Wände und Decken

Spannung: 230 VAC/50Hz, 7.2V DC Netzteil

Frequenz: A/V: 5.8 GHz, 4 Kanäle (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

A/V Eingang: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x Cinch (A/V IN 1x Video 2x Audio)

A/V Ausgang: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Video Eingang: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Audio Eingang: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Maße: 140 x 100 x 140 mm (mit senkrechter Antenne)

VR58 VIDEOLINK EMPFÄNGER

Spannung: 230 VAC/50Hz, 7.2VDC Netzteil

Frequenz: A/V: 5.8 GHz, 4 Kanäle (A, B, C, D).

A/V Ausgang: 1x Mini-DIN (AV OUT)

UHF Ausgang PAL-B/G: Kanal 36

UHF Ausgang PAL-I: Kanal 48

Video Ausgang: 1Vpp (typisch) / 75 Ohm

Audio Ausgang: 1Vpp (typisch) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Maße: 92 x 58 x 20 mm (mit senkrechter Antenne)

INHOUD

1. Gebruiksvoorschrift
2. Introductie
3. Set inhoud
4. Legenda
5. Aansluiten van de zender
6. Aansluiten van de ontvanger
7. Aansluiten van de IR verlenger
8. Afstellen van de Video Link
9. Het systeem aan een PC of notebook koppelen
10. Gebruiksmogelijkheden
11. Problemen oplossen
12. Technische gegevens

1. GEBRUIKSVOORSCHRIFT

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Dit apparaat is gefabriceerd en goedgekeurd in overeenstemming met de CE-richtlijnen. Raadpleeg voor correct gebruik deze gebruikershandleiding. Technische veranderingen of andere aanpassingen van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen. Om een juiste installatie te waarborgen dient u de gebruikershandleiding goed door te nemen.

Gebruik van dit apparaat door kinderen alleen onder toezicht van een volwassene. Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

SAFETY WARNINGS

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product (tenzij anders aangegeven) uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht.
- Sluit de netadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier. Om schade door blikseminslag te voorkomen, moeten de apparaten bij onweer van het net losgekoppeld worden. Hetzelfde geldt wanneer het product voor lange tijd niet gebruikt wordt.
- Vermijd overmatige mechanische slijtage en schade, extreme temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur bevat onderdelen waarop levensgevaarlijke spanning staat, en er zijn geen onderdelen die zelf vervangen kunnen worden. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel. Defecte onderdelen enkel en alleen vervangen met originele (reserve) onderdelen.
- *Netadapter*: Sluit de netadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.

- *Batterijen:* houd batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -); verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.

Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. De leverancier aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

2. INTRODUCTIE

Met de VIDEOLINK ADVANCED kunt u audio/video signalen van bijvoorbeeld uw videorecorder, satellietontvanger, Kabeldecoder, DVD speler, DVD recorder of PC etc. draadloos naar een (tweede) TV sturen zonder dat enige extra kabels nodig zijn.

De zender stuurt een 5.8 GHz Audio/Video signaal van 2 afzonderlijke bronnen naar de ontvanger. De ontvanger vertaalt het signaal vervolgens terug naar een A/V signaal.

Voor optimaal comfort is een verlenging voor het gebruik van uw afstandsbediening ingebouwd, zodat aangesloten apparatuur vanuit de ruimte waar de ontvanger is opgesteld, bediend kan worden.

Door het gebruik van de 5,8 GHz frequentie zult u normaal gesproken geen last hebben van storing door bijvoorbeeld uw draadloze (WiFi) computernetwerk, draadloze telefoons of magnetrons.

3. SET INHOUD

1 Zender	1 RCA kabel (wit / rood / geel)
1 Ontvanger	2 SCART adapters voor zender ("Transmitter")
2 Netadapters	1 SCART adapter voor ontvanger ("Receiver")
1 IR verlengkabel met 3 LEDs	1 SCART adapter voor A/V uit.
1 3,5 mm jackplug / RCA adapter (audio)	1 UHF Coax kabel
3 Mini-DIN / RCA kabels (wit / rood / geel).	1 Gebruikerhandleiding

4. LEGENDA

(Zie plaatjes op pagina 4-6)

Zender	Ontvanger
Mini DIN ingang 'AV IN 1'	Mini DIN uitgang AV EXTEND
Mini DIN ingang 'AV IN 2'	UHF/RF Coax uitgang
DC ingang 7,2V 320 mA	DC ingang 7,2V 250mA
Mini DIN uitgang AV OUT	Audio/Video ontvangstantenne
Bron keuze schakelaar ½ (lokale selectie)	IR zendantenne
Uitgang voor de infrarood verlenger 'IR EXT'.	Status LED / infrarood ontvanger
Audio/Video zendantenne	Bron keuze schakelaar ½
Infrarood zendantenne	Aan/Uit schakelaar 'ON/OFF'
Status LED	Kanaal keuze schakelaar A/B/C/D
Aan/Uit schakelaar 'On/OFF'	
Kanaal keuze schakelaar A/B/C/D	

5. ZENDER AANSLUITEN

Zie figuur 7 op pagina 7.

De zender kan aangesloten worden op twee A/V bronnen en een lokale TV.

1. Verbind de RCA/RCA kabel met ingang 'A/V IN 1' of de Mini-DIN/RCA kabel met ingang 'A/V IN 2' op de zender.
2. Verbind de RCA connectoren van deze kabel met de A/V bron waarvan u het signaal wilt versturen. Zorg ervoor de kleuren van de connectoren van zowel de kabel als de bron overeenkomen. Indien de A/V bron is voorzien van een SCART connector kunt de meegeleverde SCART adapter gebruiken. ('Transmitter')
3. Om de aansloten bron ook met uw TV te verbinden dient u een Mini-DIN/RCA kabel te verbinden tussen de 'A/V Out' uitgang van de zender en uw TV. Indien deze TV is uitgerust met een SCART aansluiting kunt u de meegeleverde 'A/V Out' SCART adapter gebruiken.
4. Schakel de kanaal keuzeschakelaar naar kanaal A.
5. Sluit de netadapter voor de zender aan op de 'DC In' ingang op de achterkant zender en stop de stekker in het stopcontact (230V-50Hz). Gebruik alleen de meegeleverde netstroomadapter!
6. Zet de Aan/Uit schakelaar in de stand 'ON'.
7. Plaats de zender op een makkelijk toegankelijke plaats met genoeg ruimte rondom. Richt de binnenkant van de antenna richting de locatie van de ontvanger.
8. Zet de infrarood antenne, welke zich aan de zijkant van de ontvanger bevindt, omhoog.
9. Wanneer u een tweede A/V bron wilt aansluiten zet dan de ontvanger uit door de Aan/Uit schakelaar naar de stand 'OFF' te zetten, herhaal dan stappen 1 tot 3 en zet de Aan/Uit schakelaar terug naar de stand 'ON'.

Video signaal en S-VIDEO signaal

Het is niet mogelijk een A/V bron via S-Video te verbinden. Wanneer een A/V bron heeft welke alleen beschikt over een S-Video uitgang, (een S-Video aansluiting is de kleine ronde mini-DIN aansluiting met 4 pootjes) kunt u een S-Video naar Composite video adapter gebruiken (product code: SVHS-CV).

6. ONTVANGER AANSLUITEN.

Zie figuur 8 op pagina 7.

1. Verbind de Mini-DIN/RCA kabel met de uitgang op de achterkant van de ontvanger.
2. Steek de uiteinde van de kabel in de A/V input van de TV. Zorg ervoor de kleuren van de connectoren van zowel de kabel als de TV overeenkomen. Indien de TV is uitgerust met een SCART aansluiting kunt u hiervoor de meegeleverde SCART adapter 'RECEIVER' gebruiken. Wanneer uw TV niet over een SCART aansluiting beschikt kunt u ook gebruik maken van de COAX kabel. Hiervoor steekt u de COAX kabel in de 'RF Output' uitgang van de VIDEOLINK en in de antenne ingang van uw TV. Vervolgens schakelt u de TV in op kanaal 36.
3. Schakel de kanaal keuzeschakelaar naar kanaal A.
4. Sluit de netadapter voor de zender aan op de 'DC In' ingang op de achterkant zender en stop de stekker in het stopcontact (230V-50Hz). Gebruik alleen de meegeleverde netstroomadapter!
5. Zet de Aan/Uit schakelaar in de stand 'ON'.
6. Plaats de ontvanger op een makkelijk toegankelijke plaats met genoeg ruimte rondom. Richt de binnenkant van de antenna richting de locatie van de zender.
7. Zet de infrarood antenne, welke zich aan de zijkant van de ontvanger bevindt, omhoog.

7. AANSLUITEN VAN IR VERLENGER

Zie figuur 7 op pagina 7.

1. Verbind de meegeleverde IR verlengkabel met de uitgang op de achterkant van de zender.
2. Verwijder de beschermstrip van één van de IR LEDs. Plaats de IR LED op het IR venster van

de A/V bron die u wilt bedienen. Druk de LED niet te hard aan. Voor de IR LED definitief te plaatsen dient u te controleren of deze naar behoren functioneert. Dit doet u door uw originele afstandbediening op het IR venster op de voorkant van de ontvanger te richten en enkele toetsen in te drukken. Indien uw A/V bron hier niet op reageert kan het zijn dat de LED niet juist geplaatst is. De positie van LED is in sommige gevallen erg cruciaal. Herhaal deze procedure bij het plaatsen van de 2^e en eventueel 3^e LED.

3. Ook wanneer u de 3^e LED niet gebruikt, verwijder deze dan nooit!

8. AFSTELLEN VNA DE VIDEOLINK

Verzeker uzelf ervan dat uw A/V apparatuur ingeschakeld is.

Wanneer de ontvanger met uw TV verbonden is m.b.v. de RCA connectoren en/of SCART adapter:

Schakel de aan de ontvanger verbonden TV in. Schakel deze vervolgens naar het kanaal welke behoort bij de A/V ingang die u gebruikt heeft voor de ontvanger.

In de meeste gevallen doet u dit d.m.v. de '0' of 'A/V' knop waarna u meteen beeld zult hebben. Wanneer de 'A/V IN' input van de TV gebruikt wordt zult u niet naar specifieke kanalen hoeven zoeken.

Wanneer de ontvanger met uw TV is verbonden via de RF uitgang:

Schakel de aan de ontvanger verbonden TV in. Schakel deze vervolgens naar het kanaal 36. De draadloze VIDEOLINK werkt normaal gesproken het best als beide antennes met de platte kant naar elkaar gericht zijn. In sommige gevallen is het echter nodig de antenna van de zender of de ontvanger iets te verdraaien om het best mogelijke signaal te verkrijgen. Dit kan o.a. door afstand, reflectie of storingsbronnen komen. Wanneer u hierna nog steeds problemen ondervindt probeert u dan d.m.v. de kanaal keuzeschakelaar "ABCD" een ander kanaal te kiezen. Zorg er echter wel voor dat zowel de zender als de ontvanger het zelfde kanaal hebben.

Afhankelijk van de omgevingscondities (bijvoorbeeld het aantal muren en hun dikte) is transmissie mogelijk over een afstand van maximaal 30 meter binnenshuis tot 100 meter buiten.

9. HET SYSTEEM AAN EEN PC OF NOTEBOOK KOPPELEN

De VIDEOLINK dient in dit geval met de 'TV-out' of 'Video-out' uitgang van de PC verbonden te worden. Deze uitgangen vindt u normaal gesproken op de Videokaart. Het signaal moet een 'composite video signaal' zijn, ook wel als 'CVBS' genoemd. De verbinding tussen de PC en de VIDEOLINK kan zowel via de RCA/RCA kabel op 'A/V 1' als via de RCA/Mini-DIN kabel op 'A/V 2' gemaakt worden.

De Composite Video aansluiting op de videokaart van de TV zal er hoogst waarschijnlijk als volgt uitzien:

Gele RCA connector (RCA PHONO geel)

Indien uw PC deze aansluiting bezit kan de gele plug van de RCA kabel direct met de gele plug op de zender verbonden worden.

DIN-plug (S-Video)

Wanneer uw videokaart is uitgerust met een S-Video aansluiting kunt u de PC niet direct met de zender verbinden maar heeft u een adapter nodig. Deze adapter vertaalt het S-Video signaal naar een Composite Video signaal. Deze adapter wordt normaal gesproken met de videokaart van de PC meegeleverd. Wanneer niet in het bezit bent van een dergelijke adapter meent u dan contact op met de leverancier van de videokaart.

Om gebruik te kunnen maken van de TV-Out functionaliteit van de videokaart dienen een aantal instellingen gewijzigd te worden. Deze instellingen zijn afhankelijk van de PC en het besturingssysteem dat u gebruikt, normaal gesproken dient u de juiste mode te selecteren.

Selecteer dan 'composite', 'CVBS' of 'PAL-G'. Meer informatie in de gebruikershandleiding van uw PC of videokaart. Aangezien er een groot aantal verschillende typen videokaart zijn

kunnen wij u hier geen ondersteuning in bieden.

AUDIO

Om geluid te verzenden kunt u de 'Audio out' uitgang op de geluidskaart van uw PC. U kunt een adapter gebruiken om de 3.5mm plug te converteren naar een dubbele RCA connectie.

10. GEBRUIKSMOGELIJKHEDEN

1. Zorg dat uw A/V bron ingeschakeld is.
2. Schakel de ontvangende TV naar het kanaal waarop de ontvanger aangesloten is. In de meeste gevallen doet u dit d.m.v. de '0' of 'A/V' knop waarna u meteen beeld zult hebben. Wanneer de 'A/V IN' input van de TV gebruikt wordt zult u niet naar specifieke kanalen hoeven zoeken. Wanneer u gebruikt maakt van de COAX aansluiting dient u de TV af te stemmen op kanaal 36.
3. Vervolgens kunt u de A/V bron bediening met uw originele afstandbediening door deze te richten op de infrarood ontvanger welke zich op de voorkant van de ontvanger bevindt. De bron kan ook bedient worden door de bronkeuzeschakelaar ongeveer 5 seconden ingedrukt te houden. Ook op de zender kunt u tussen de bronnen schakelen, dit gebeurt door de bronkeuzeschakelaar (op de achterkant van de zender) in de juiste positie te plaatsen.
4. Er kunnen 2 A/V bronnen op de zender aangesloten worden.

Bron keuze:

U kunt tussen de bronnen schakelen door een willekeurige afstandbediening op de ontvanger te richten en een toets (ongeacht welke) minimaal 5 seconden ingedrukt te houden. Onafhankelijk van welke bron er gekozen is op de zender kunt u een bron kiezen op de ontvanger.

11. PROBLEMEN OPLOSSEN

Geen signaal.

- Zitten beide netadapters in het stopcontact?
- Zijn zender en ontvanger ingeschakeld?
- Zijn zender en ontvanger ingeschakeld op hetzelfde kanaal?
- Is de A/V bron ingeschakeld?
- Controleer de verbindingen op de aangesloten apparatuur.
- Controleer of de ontvangende TV op het juiste kanaal is afgesteld.
- Zet de kleine zilveren antenne aan de zijkant omhoog.

Slechte ontvangstkwaliteit.

- Kies een ander kanaal (A, B, C of D; Het kanaal dient op de zender en ontvanger hetzelfde te zijn).
- Verander de plaats van de zender en ontvanger een beetje, bij voorkeur van de A/V bron vandaan, deze kunnen het signaal beïnvloeden.
- U hebt het maximale bereik bereikt.
- Richt de antenne van de zender en ontvanger nog een keer precies op elkaar.

Beeld en geluid zijn goed echter de afstandsbediening reageert niet.

- Afhankelijk van de situatie kan het zijn dat het 5.8GHz signaal verder reikt dan het 433MHz signaal waarmee de infrarood commando's verstuurd worden. Probeer opnieuw bij een kortere afstand.
- Is de IR kabel correct met de zender verbonden?

- Is de IR LED op de juiste manier op de A/V bron geplaatst?

Wel beeld geen geluid.

- De VIDEOLINK is alleen geschikt om analoge stereo audio signalen te versturen, zoals b.v. Dolby Surround. Digitale signalen zoals Dolby 5.1 of Dolby Digital kunnen niet verzonden worden.
- U heeft een S-Video (Mini-DIN) signaal direct aan de zender gekoppeld m.b.v. een S-Video kabel. Dit is niet mogelijk. U dient hiervoor de meegeleverde kabels te gebruiken.

Kan mijn draadloze computernetwerk (WLAN) storen op mijn VIDEOLINK?

Nee, WiFi gebruikt een frequentie van 2,4GHz terwijl de VIDEOLINK de 5.8GHz frequentie gebruikt. In de gevallen waar een 2,4GHz video zender problemen ondervindt van een WiFi netwerk zou de VIDEOLINK de oplossing kunnen zijn.

Kan ik meerdere ontvangers gebruiken?

Ja dit is mogelijk, het is echter niet mogelijk verschillende bronnen te bekijken.

Kan ik meerder zender combineren?

U kunt een maximum van 4 zenders gebruiken met 1 of meerdere ontvangers. Hiervoor kunt u de 4 verschillende kanalen (A,B,C en D) gebruiken. Het kanaal voor het infrarood signaal kan echter niet verandert worden en zal dus voor alle zenders hetzelfde zijn. Zenders en ontvangers van de VIDEOLINK kunnen niet gecombineerd worden met zenders en/of ontvangers welke de 2,4 GHz frequentie gebruiken.

Mocht u nog steeds vragen hebben, neem dan contact met uw dealer voor meer informatie.

12. TECHNISCHE DATA

VT58 VIDEOLINK ZENDER

Bereik: tot 100m buiten, tot 30m door muren en plafons

Voeding: 230VAC/50Hz, 7.2VDC adapter

Frequentie: A/V: 5.8GHz, 4 kanalen (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

A/V ingang: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x RCA (A/V IN 1x Video 2x Audio)

A/V uitgang: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Video ingang: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Audio ingang: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Stereo Analooq.

Afmetingen: 140x100x140mm (met uitgeklapte antenne)

VR58 VIDEOLINK ONTVANGER

Voeding: 230VAC/50Hz, 7.2VDC adapter

Frequentie: A/V: 5.8GHz, 4 kanalen (A, B, C, D).

A/V output: 1x Mini-DIN (AV OUT)

UHF output PAL-B/G: Kanaal 36

UHF output PAL-I: Kanaal 48

Video output: 1Vpp (type) / 75 Ohm

Audio output: 1Vpp (type) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analooq.

Afmetingen: 92x58x20mm (met uitgeklapte antenne)

INNEHÅLL

1. FÖR BÄSTA ANVÄNDNING
2. INTRODUKTION
3. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
4. IN- UTGÅNGAR OCH KNAPPAR
5. STÄLLA IN SÄNDAREN
6. STÄLLA IN MOTTAGAREN
7. STÄLLA IN IR FÖRLÄNGNINGSFUNKTIONEN
8. FINJUSTERING AV VIDEOLÄNKEN (INSTÄLLNING)
9. HUR DU ANSLUTER VIDEOLÄNKEN TILL DIN PC
10. ANVÄND VIDEOLÄNKINSTÄLLNINGEN
11. VANLIGA FRÅGOR
12. TEKNISKA DATA

1. FÖR BÄSTA ANVÄNDNING

För att du ska ha störst möjliga nytta av denna produkt och för att du ska kunna använda den på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom den här manualen och är särskilt noga med säkerhetsinstruktionerna. Enheten är registrerad som en enhet som inte orsakar störningar på radiosändningar. Den är CE godkänd och följer de krav som finns för lågspänningsprodukter. Alla instruktioner, särskilt gällande säkerhet och installation, måste följas. Teknisk manipulation av produkten, eller andra ändringar, är förbjudna eftersom det äventyrar din säkerhet samt kräver tillstånd. Se till så att du ställer in enheten på rätt sätt – instruktioner finns i denna manual. Unga barn ska bara använda enheten under en vuxen persons överseende. Garantin kommer inte att gälla om skada uppstår i samband med felaktig användning av enheten, så använd den bara så som anges i manualen.

SÄKERHETSFORESKRIFTER.

- För att förhindra kortslutning är det viktigt att produkten (om ej annat anges) bara används inomhus och på torra platser. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
- Anslut enbart adaptern till ett eluttag efter att du kollat så att elstandarden i ditt hem överensstämmer med specifikationerna på etiketten. Anslut aldrig en adapter eller en elsladd som är skadad. Om sladd eller adapter tagit skada, vänd dig till din återförsäljare. Vid åska och storm bör du koppla från enheten från elnätet för att skydda mot blixtnedslag. Samma sak gäller om du inte ska använda enheten under lång tid, koppla från den.
- Undvik starka stötar och mekaniskt slitage samt extrema temperaturer. Samma sak gäller för vibrationer och hög luftfuktighet.
- Plocka aldrig isär någon del av enheten. Inuti finns hög spänning och det finns inget underhåll som du kan utföra själv. Enheten ska enbart repareras av kvalificerad personal som är godkänd av tillverkaren. Måste delar bytas ut så ska de bytas ut till originaldelar.
- *Adaptorn:* Anslut bara adaptern till ett eluttag efter att du kollat så att elstandarden i ditt hem/kontor överensstämmer med specifikationerna på produkten. Anslut aldrig enheten då sladden eller adaptern är skadad. Om skada uppstår, kontakta din återförsäljare.
- *Batterier:* håll batterierna utom räckhåll för barn. Återvinn batterierna i närmaste batteriholk. Använd aldrig gamla batterier eller batterier av olika märken/typer tillsammans. Ta ur batterierna då du inte ska använda enheten under lång tid. Då du sätter i batterierna ska du se till så att polerna ligger rätt. Se till så att batterierna inte kortsluter och att de inte kommer i kontakt med öppna lågor (de kan explodera).

Vid felaktig användning, om enheten har alternerats eller reparerats av okvalificerad personal så gäller inte garantin längre. Tillverkaren och återförsäljaren tar inget som helst ansvar om produkten har använts på annat sätt än vad som anges i manualen. Återförsäljaren tar inget som helst ansvar för skador som inte täcks specifikt av garantin.

2. INTRODUKTION

VideoLink ADVANCED (AVANCERAD VideoLänk) ger dig möjlighet att sända en videosignal från din videobandspelare, satellit, PC, digitalbox, kabelbox, DVD spelare, etc till en (andra) TV utan kablar. Sändaren skickar ut en Audio/Video signal från 2 olika källor till en mottagare via 5.8GHz frekvens radiosignaler. Mottagaren konverterar signalen tillbaka till A/V formatet. Sändaren kommer sedan att återkonvertera dessa signaler till infraröda signaler för att kunna styra din A/V enhet. Eftersom du använder 5,8GHz frekvensen kommer detta normalt sett inte att skapa störningar i radiotrafiken, wi-fi anslutningar, mobiltelefoner eller för mikrovågsugnar.

3. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

1 Sändare	1 RCA kabel (vit / röd / gul)
1 Mottagare	2 SCART adaptrar (märkt Sändare).
2 El adaptrar	1 SCART adapter (märkt Mottagare)
1 IR förlängningskabel med 3 LED ljus.	1 SCART adapter (märkt AV UT).
1 3,5 mm uttag / RCA adapter (ljud)	1 UHF koaxial kabel
3 Mini-DIN / RCA kablar (vit / röd / gul).	1 Användarmanual

4. IN-UTGÅNGAR OCH KNAPPAR:

(Bilder på sida 4-6)

<u>Sändaren</u>	<u>Mottagaren</u>
Mini DIN ingång 'AV IN 1' (förlängning)	Mini DIN utgång AV EXTEND
Mini DIN ingång 'AV IN 2'	UHF/RF koaxial utgång
DC ingång 7,2V 320 mA	DC ingång 7,2V 250mA
Mini DIN utgång AV UT	Audio/Video mottagaraerial
Reglage för val av källa ½ (LOKALT VAL)	IR sändarantenn
Utgång för infraröd förlängning IR EXT.	Power LED / infraröd mottagare
Audio/Video sändaraerial	Reglage för val av källa ½
IR sändarantenn	På/Av knapp
Power LED	Kanalväljare A/B/C/D
På/Av knapp	
Kanalväljare A/B/C/D	

5. STÄLLA IN SÄNDAREN

Se figur 7 på sida 7.

Sändaren kan anslutas till två A/V enheter och din TV apparat.

1. Anslut RCA/RCA kablarna till 'A/V IN 1' eller Mini-DIN/RCA kablarna på 'A/V IN 2' på sändaren.

2. Anslut RCA kontakterna på kabeln till den A/V enhet som du vill att signalen ska sändas från. Se till så att färgerna på kontakterna överensstämmer med uttagen. Om A/V enheten är utrustad med en SCART anslutaren kan du också ansluta med hjälp av en SCART adapter,

märkt "SÄNDAREN".

3. För att också ansluta A/V enheten till 'TV1' (din egna TV), anslut en Mini-DIN/RCA kabel mellan 'AV UT' på sändaren och din 'TV1'. Om din TV är utrustad med en SCART anslutare kan du också ansluta till sändaren med den medföljande SCART adaptern som är märkt 'AV UT'.

4. Ställ in kanalväljaren (A-B-C-D) till A.

5. Anslut den ena av el adapterna till 'DC in' på baksidan av sändaren och anslut sedan kontakten till ett eluttag (230V-50Hz). Använd endast den adapter som medföljer!

6. Ställ in På/Av knappen till 'PÅ'.

7. Placera sändaren på en lättillgänglig plats med utrymme runt omkring den. Rikta insidan av antennskivan mot platsen där mottagaren står.

8. Sätt upp sidoantennen i ett uppåttekande läge.

9. Då du vill ansluta till en andra A/V enhet behöver du bara upprepa stegen 1 till 3 ovan och sedan ställa in På/Av knappen till 'PÅ' igen.

Videosignal och S-VIDEO signal

Det är inte möjligt att ansluta en A/V enhet via S-VIDEO. Då du har en A/V enhet som har en S-VIDEO utgång (en S-VIDEO utgång är en liten rund mini DIN ingång med 4 pinnar) kan du använda en S-VIDEO till Komposit adapter (produktkod SVHS-CV).

6. STÄLLA IN MOTTAGAREN

Se figur 8 på sida 7.

1. Anslut Mini-DIN/RCA kablarna till utgångarna på baksidan av mottagaren.

2. Anslut andra änden av kablarna till A&V ingången på TV nummer 2. Se till så att färgerna på kontakterna stämmer överens med uttagen. Om TV:n är utrustad med en SCART mottagare så kan du också ansluta sändaren med hjälp av SCART adaptern märkt 'SÄNDARE'.

Om din TV inte har någon SCART anslutning så kan du också ansluta till din TV via en antennkabel. För att göra detta, anslut en VIDEOLÄNK till din TV via RF utgången och ställ in TV:n på kanal 36.

3. Sätt i el adapterns enhetskontakt i AC ingången på baksidan av mottagaren och anslut kontakten till ett vägguttag (230V-50Hz). Använd enbart den adapter som medföljer!

4. Ställ in På/Av knappen till 'På'.

5. Ställ in kanalväljaren (A-B-C-D) till A.

6. Placera mottagaren på en lättillgänglig plats med tillräckligt med utrymme runt omkring, till exempel ovanpå din TV. Vrid insidan av antennskivan mot den plats där mottagaren är.

7. Placera sidantennen i ett uppåtriktat läge.

7. STÄLLA IN IR FÖRLÄNGNINGSFUNKTIONEN

Se figur 7 på sida 7.

1. Anslut IR förlängaren som medföljer till ingången på baksidan av sändaren.

2. Ta bort den skyddande etiketten på en av IR sändarna. Placera denna IR sändare på IR fönstret på A/V enheten som du vill styra. Fixera sändaren ytterst försiktigt. Innan du fäster IR sändaren ordentligt rekommenderar vi att du kollar så att förlängningen fungerar som den ska. Gör detta genom att rikta din egen fjärrkontroll mot fönstret på framsidan av mottagaren och tryck på några av kanalknapparna. Om kanalen inte ändras så är IR sändaren inte placerad på ett bra sätt. Positionen är mycket viktig. Upprepa proceduren då du fäster den andra IR sändaren till den andra anslutna A/V enheten så att det blir rätt.

3. Du kan ansluta en tredje IR sändare till en tredje A/V enhet om du inte använder den här IR sändaren. Flytta den inte!

8. FINJUSTERING AV VIDEOLÄNKEN (INSTÄLLNING)

Se till så att din A/V utrustning är påslagen.

Då mottagaren på din TV är ansluten med RCA sladdar och/eller en SCART adapter:

Slå på TV:n som du har anslutit till mottagaren och välj den TV kanal som är inställd som A/V ingång och dit du anslutit mottagaren. I de allra flesta fall gör du detta enkelt genom att trycka på A/V knappen eller 0. Du kommer nu att se bilden direkt. TV:n kommer aldrig att behöva söka kanaler för anslutningen till 'A/V IN'.

Då mottagaren på din TV är ansluten till RF utgången:

Slå på TV:n som du anslutit till mottagaren och ställ in kanal 36. Den trådlösa VIDEOLÄNKEN fungerar oftast bäst då mottagningsytan på sändaren och mottagaren är riktade rakt mot varandra. Även i detta läge kan ibland avståndet och annat störa signalen så att det blir nödvändigt att justera mottagaren, sändaren eller sändarantennen för bästa signal. Om detta inte hjälper så kan du pröva med att använda kanalväljaren "ABCD" och byta kanal. Kom ihåg att både mottagaren och sändaren måste vara inställda på samma kanal. Det största möjliga avståndet mellan mottagaren och sändaren beror på väderförhållanden och annat, men i regel ska 30 meter vara möjligt genom väggar och golv.

9. HUR DU ANSLUTER VIDEOLÄNKEN TILL DIN PC.

VIDEOLÄNKEN måste anslutas till din 'TV-ut' eller 'Video-ut' på din PC. Anslutningen kan normalt sett hittas på grafikkortet. Signalen måste vara en så kallad 'komposit videosignal'. En sådan kallas också 'CVBS'. Du kan ansluta till din PC med RCA/RCA till A/V1 likväl som med RCA/mini-DIN till A/V2.

Anslutaren på grafikkortet kommer troligen att se ut så här:

Gul RCA anslutare (RCA PHONO Gul)

Om din PC är utrustad med den här anslutaren ansluter du den gula kontakten på den medföljande RCA kabeln direkt till RCA anslutaren på sändaren.

DIN-anslutning (S-VIDEO)

Om ditt grafikkort är utrustat med en S-VIDEO anslutare kan du inte ansluta direkt till din PC utan behöver en adapter. Denna adapter 'konverterar' din S-VIDEO till en komposit videosignal. Denna adapter medföljer i regel med grafikkortet (eller datorn) om de har en TV-utgång. Denna standardadapter passar inte till alla datorer. Om så är fallet, kontakta den som sålde grafikkortet till dig. För att använda TV-utgången kan det krävas att du ändrar i inställningarna i grafikkortets meny. Välj 'komposit', 'CVBS' eller 'PAL-G'. Mer information kan du normalt hitta i PC manualen eller manualen till grafikkortet. Eftersom det finns så många olika grafikkort så kan vi inte erbjuda support för detta.

LJUD

För att sända ut ljud kan du använda ljudutgången på ljudkortet på din PC. Använd en adapter för att konvertera 3.5mm kontakten till en dubbel RCA anslutning.

10. ANVÄND VIDEOLÄNKINSTÄLLNINGEN

1. Se till så att A/V enheten är påslagen.
2. Ställ in den mottagande TV:n till den TV mottagning som är ansluten till A/V ingången. Normalt gör du detta helt enkelt genom att trycka på 0 eller A/V knappen. Nu kommer bilden att visas automatiskt. Du behöver inte göra någon justering. Då du använder

modulatorens ska kanalen vara 36.

3. Du kan nu kontrollera A/V enheten med din egen fjärrkontroll genom att rikta den mot IR fönstret på mottagaren eller IR fönstret på din A/V enhet. Du kan också ändra källan genom att trycka ned källknappen på baksidan av mottagaren och hålla den nedtryckt i 5 sekunder. Du kan byta källa på 'TV 1' (där sändaren är ansluten) genom att trycka på SOURCE (Källa) knappen (på baksidan av sändaren) i det högra läget så att enheten växlar över.

4. Två externa A/V enheter kan anslutas till sändaren.

Att välja källa:

Med hjälp av 'TV2' (ansluten till mottagaren), kan du ändra källa genom att trycka på vilken knapp som helst på fjärrkontrollen i minst 5 sekunder (till exempel på din TV eller A/V enhet). Oberoende av signalen på 'TV1' kan du välja en signal för 'TV2'.

11. VANLIGA FRÅGOR

Ingen signal

- Se till så att enheterna är anslutna till ett eluttag och att power knappen är inställd på "På" läget.
- Se till så att båda enheterna är inställda på "På" läget.
- Se till så att den mottagande TV apparaten är inställd på korrekt A/V kanal. Höj upp den lilla sidantennen till en uppåtriktad position.

Dålig signalmottagning

- Försök med en annan kanal (A, B, C eller D; kanalinställningen måste vara samma på båda enheterna).
- Flytta sändaren och/eller mottagaren från den direkta närheten till den anslutna A/V enheten. Detta kan påverka räckvidden.
- Du är (nästan) utom räckvidd.
- Flyttar du sändaren och/eller mottagaren några centimeter i någon riktning kan detta lösa problemet.

Bild och ljud är perfekt, men den infraröda signalen fungerar inte.

Kolla följande:

- Beroende på den lokala situationen för 5.8GHz A/V signalen kan den räckta längre än 433MHz signalen på IR mottagaren. Försök igen med kortare avstånd.
- Har IR sändaren anslutits korrekt till sändaren?
- Har IR sändaren fäst ordentligt på IR fönstret till din A/V enhet?

Får bild men inget ljud

- VIDEOLÄNKEN kan skicka analoga stereosignaler som till exempel Dolby Surround. Digitala system så som Doby 5.1 och Dolby Digital kan inte skickas.
- Du har anslutit en S-VIDEO signal (Mini-DIN) till sändaren direkt med en S-VIDEO kabel. Detta fungerar inte. Du måste använda de kablar som medföljer och ansluta dem till SCART eller RCA utgången på A/V enheten.

Kommer VIDEOLÄNKEN orsaka en konflikt med mitt trådlösa nätverk (WLAN)?

Nej, WiFi använder 2.4Ghz frekvensbandet. VIDEOLÄNKEN använder 5.8GHz frekvensbandet. I de fall där en 2.4GHz videosändning upplever störningar från ett WiFi nätverk så är VIDEOLÄNK den bästa lösningen.

Kan jag kombinera flera mottagare tillsammans?

Ja, det går. Men signalen kommer att vara samma på alla mottagare.

Kan jag kombinera flera sändare tillsammans?

Du kan använda 4 sändare med en eller fler mottagare. Du använder då de 4 olika kanalerna. Den infraröda returkanalen kan inte ställas in separat och kommer att fungera för hela systemet. Sändare och mottagare för VIDEOLÄNK är inte kompatibla med sändare och mottagare som använder 2.4GHz frekvensbandet.

Har du ytterligare frågor? Kontakta din återförsäljare för mer information och ytterligare produkter.

12. TEKNISKA DATA

VT58 VIDEOLÄNK SÄNDARE

Räckvidd: Upp till 100m i fritt fält, upp till 30m genom väggar och tak.

Ström: 230VAC/50Hz, 7.2VDC adapter

Frekvens: A/V: 5.8GHz, 4 kanaler (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

A/V ingång: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x RCA (A/V IN 1x Video 2x Audio)

A/V utgång: 1x Mini-DIN (AV UT)

Video ingång: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Audio ingång: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Stereo analog.

Storlek: 140x100x140mm (med uppåtriktad antenn)

VR58 VIDEOLÄNK MOTTAGARE

Ström: 230VAC/50Hz, 7.2VDC adapter

Frekvens: A/V: 5.8GHz, 4 kanaler (A, B, C, D).

A/V utgång: 1x Mini-DIN (AV UT)

UHF utgång PAL-B/G: Kanal 36

UHF utgång PAL-I: Kanal 48

Video utgång: 1Vpp (typ) / 75 Ohm

Audio utgång: 1Vpp (typ) / 600 Ohm

Audio: Stereo analog.

Storlek: 92x58x20mm (med uppåtriktad antenn)

Table des Matières

1. *Utilisation*
2. *Introduction*
3. *Contenu*
4. *Légende*
5. *Configuration de l'émetteur*
6. *Configuration du récepteur*
7. *Configuration de la fonctions prolongateur*
8. *Réglages fin du videolink*
9. *Comment connecter le videolink a un pc*
10. *Utiliser le kit videolink*
11. *Foire aux questions*
12. *Données techniques*

1. UTILISATION

Pour une utilisation correcte et sans danger de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions. Ce produit est conforme aux normes en vigueur et au marquage CE. Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits en raison des normes de sécurité et de conformité. Veuillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte. Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas d'usage incorrect de l'équipement ou différent de celui expliqué dans ce guide utilisateur.

Précaution de sécurité:

- Pour éviter tous risques de court circuit, ce produit doit être utilisé à l'intérieur uniquement. Evitez de l'utiliser dans des locaux très humides. N'exposez pas les produits à la pluie ou à l'humidité.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le produit. Avant de le relier au secteur vérifiez bien que la tension secteur correspond à celle inscrite sur le l'étiquette de l'adaptateur secteur. N'utilisez jamais un adaptateur ou câble secteur lorsqu'il est endommagé: contactez votre revendeur. En cas d'orage, débranchez votre appareil du secteur, faites de même si vous n'envisagez pas d'utiliser votre équipement pour une longue période.
- Evitez les contraintes mécaniques, les températures extrêmes, les chocs, les vibrations ainsi que les atmosphères humides.
- Afin de réduire le risque d'électrocution, ne démontez aucun élément du kit de transmission. Aucun composant du kit ne peut faire l'objet d'une réparation par l'utilisateur. Si vous versez du liquide sur le récepteur, débranchez-le du secteur, afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, et consultez un technicien qualifié.
- *Batteries:* Gardez les batteries hors de portée des enfants. Utilisez uniquement les batteries fournies avec ce kit. Enlevez les batteries lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ne jetez pas les batteries au feu. Conformément aux lois en vigueur, les batteries ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères de la maison. Veuillez rapporter vos batteries dans un des points de collecte proche de chez vous.

La garantie constructeur ne saurait être invoquée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou inappropriée de ce kit, de même si vous avez ouvert, modifié ou

réparé ce produit. Le constructeur ne saurait accepté la responsabilité pour des dommages additionnel autre que ceux couverts par la garantie légale.

2. INTRODUCTION

Le VIDEOLINK ADVANCED permet de diffuser un signal vidéo issu d'un magnétoscope, récepteur satellite, démodulateur câble, lecteur DVD, enregistreur DVD, PC,... sur une seconde TV sans avoir à installer de câble entre les deux. L'émetteur envoie un signal Audio/vidéo issu de deux sources différentes à un récepteur en utilisant la radio fréquence 5,8 Ghz. Le récepteur converti à nouveau le signal radio en signal A/V. Il procède de même pour les signaux Infra Rouge à destination des sources émis depuis le récepteur. L'émetteur convertira ces signaux en signaux IR de manière à pourvoir piloter à distance les sources depuis le deuxième récepteur. L'usage de la fréquence 5,8 Ghz garantie normalement toute altération du signal RF que pourraient provoquer des réseaux Wifi, des téléphones sans fils ou des fours à micro ondes par exemple.

3. CONTENU DU KIT

1 Emetteur	1 câble RCA (blanc / rouge / jaune)
1 Récepteur	2 adaptateurs péritel(Emetteur).
2 Adaptateur secteur	1 adaptateur péritel (Récepteur)
1 câble Prolongateur IR à 3 LEDs.	1 adaptateur péritel (AV OUT).
1 câble 3,5 mm jack / RCA (audio)	1 câble UHF Coaxial
3 câbles Mini-DIN / RCA (blanc / rouge / jaune).	1 manuel utilisateur

4. LEGENDE :

(illustrations pages 4-6)

<u>Emetteur</u>	<u>Receiver</u>
Entrée Mini DIN 'AV IN 1'	Mini DIN sortie AV EXTEND
Entrée Mini DIN entrée 'AV IN 2'	Sortie UHF/RF Coaxial
Entrée secteur 7,2V 320 mA	Entrée secteur 7,2V 250mA
Sortie Mini DIN AV OUT	Récepteur Audio/Vidéo I
Sélecteur de source (LOCAL SELECTOR)	Antenne émission IR
Sortie pour le prolongateur IR IR EXT.	LED témoin récepteur IR
Emetteur Audio/Vidéo	Sélecteur de source
Antenne emettrice IR	Interupteur ON / OFF
LED témoin	Sélecteur de canal A/B/C/D
Interupteur ON / OFF	
Sélecteur de canal A/B/C/D	

5. CONFIGURATION DE L'EMETTEUR

Voir schéma 7 page 7.

L'émetteur peut être connecté à deux sources et à une TV de proximité.

1. Connectez le câble RCA/RCA à 'A/V IN 1' ou le câble Mini-DIN/RCA sur 'A/V IN 2' sur l'émetteur.
2. Connectez les prises RCA de ce câble à la source A/V que vous voulez diffuser. Assurez-vous que les couleurs des prises et des connecteurs correspondent. Si la source A/V est équipée d'une prise péritel vous pouvez aussi connecter l'émetteur en utilisant l'adaptateur 'TRANSMITTER'.
3. De manière à connecter aussi la source à votre TV de proximité, 'TV1', connectez un câble

Mini -DIN/RCA entre la sortie 'AV OUT' de l'émetteur et votre TV. Si cette TV est équipée d'une prise péritel, vous pouvez aussi connecter l'émetteur en utilisant l'adaptateur péritel fourni 'AV OUT'.

4. Positionnez le sélecteur de canal (A-B-C-D) sur A.

5. Connectez l'adaptateur secteur sur l'entrée CD IN à l'arrière de l'émetteur et branchez le sur le secteur. Attention, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni !

6. Allumez l'émetteur en positionnant l'interrupteur sur 'ON'.

7. Placez l'émetteur dans un environnement facile d'accès avec suffisamment d'espace autour. Orientez d'intérieur de l'antenne plate en direction du récepteur.

8. Positionnez l'antenne de côté à la verticale.

9. Si vous souhaitez connecter une deuxième source A/V, veuillez répéter des étapes de 1 à 3 et allumer ensuite.

Signal Video et S-VIDEO

Il n'est pas possible de connecter une source en utilisant via S-VIDEO. Si vous avez une source A/V ne possédant qu'une seule sortie S-VIDEO, (la connexion S-VIDEO est une petite prise ronde de type mini DIN avec 4 contacts) vous pouvez alors utiliser un adaptateur S-VIDEO / Composite (référence: SVHS-CV).

6. CONFIGURATION DU RECEPTEUR.

Voir schéma 8 page 7.

1. Connectez le câble Mini-DIN/RCA à la sortie à l'arrière du récepteur.

2. Branchez l'autre extrémité de ce câble sur l'entrée de votre deuxième TV. Assurez-vous que les couleurs des prises et des connecteurs correspondent. Si la TV est équipée d'une prise péritel vous pouvez aussi connecter le récepteur en utilisant l'adaptateur 'RECEIVER'.

Si votre TV ne possède pas de prise péritel, vous pouvez connecter le récepteur sur votre TV en utilisant un câble d'antenne. Pour ce faire connectez le VIDEOLINK à votre TV en utilisant la sortie Antenne et une chaîne réglée sur le canal 36.

3. Connectez l'adaptateur secteur sur l'entrée CD IN à l'arrière du récepteur et branchez-le sur le secteur. Attention, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni !

4. Allumez le récepteur en positionnant l'interrupteur sur 'ON'.

5. Positionnez le sélecteur de canal (A-B-C-D) sur A.

6. Placez le récepteur dans un environnement facile d'accès avec suffisamment d'espace autour. Orientez d'intérieur de l'antenne plate en direction de l'émetteur.

7. Positionnez l'antenne de côté à la verticale.

7. CONFIGURATION DE LA FONCTION PROLONGATEUR IR.

Voir schéma 7 page 7.

1. Connectez le prolongateur IR inclus à l'arrière de l'émetteur.

2. Retirez l'étiquette de protection de l'in des émetteurs IR. Placez cet émetteur sur l'emplacement réservé à l'Infra Rouge du périphérique A/V que vous souhaitez contrôler. Fixez le tout d'abord très légèrement. Avant de le fixer définitivement veuillez procéder à des tests pour vérifier si tout fonctionne correctement. Ensuite, pointez votre télécommande en direction du récepteur et pressez quelques un des boutons pour changer de chaîne. Si les chaînes ne se changent pas, l'émetteur IR n'est certainement pas correctement fixé à la bonne position. La position à trouver est parfois très précise. Répétez cette procédure si vous souhaitez piloter un deuxième ou un troisième périphérique A/V.

Si vous n'utilisez plus l'émetteur IR, ne le décoller pas.

8. REGLAGES FIN DU VIDEOLINK.

Assurez-vous que votre équipement A/V est allumé.

Si le récepteur est connecté à votre TV soit par câble RCA et/ou câble péritel :

Sélectionner sur la TV sur laquelle vous avez connecté le récepteur, la chaîne correspondant à l'entrée A/V. Dans la plupart des cas, il vous suffit de presser la touche 0 ou la touche AV de votre télécommande. Vous devez obtenir directement l'image sur l'écran. Vous n'avez rien d'autre à configurer si vous utilisez la connexion 'A/V IN'.

Si le récepteur est connecté à votre TV via la prise d'antenne :

Allumez la TV sur laquelle vous avez connecté le récepteur sur une chaîne réglée sur le canal 36. Le VIDEOLINK généralement fonctionne le mieux lorsque les antennes du récepteur et de l'émetteur se font face du côté plat de l'antenne. Parfois, suivant la distance, les réflexions, ou d'autres effets externes de l'environnement peuvent affecter la qualité du signal. Il est donc parfois nécessaire d'ajuster les antennes des émetteurs et récepteur afin d'obtenir le meilleur signal. Si vous expérimentez des difficultés, essayez de changer de « canal » (A,B,C,D). Gardez à l'esprit que les deux appareils doivent être positionnés sur le même code canal. La distance maximum entre l'émetteur et le récepteur dépend de votre environnement, mais, la distance moyenne est de maximum 30m à travers les murs et les sols.

9. COMMENT CONNECTER LE VIDEOLINK A UN PC.

Le VIDEOLINK doit être connecté sur la sortie 'TV-out' ou 'Vidéo-out' d'un PC. Cette connexion se trouve généralement sur les cartes graphiques. Le signal doit être de nature « composite vidéo ». Il est parfois appelé 'CVBS'. La connexion au PC peut être faite via un câble RCA/RCA sur A/V1 ou via un câble RCA/mini-DIN sur A/V2.

Le connecteur de votre carte graphique doit ressembler à :

Un connecteur RCA jaune

Si votre PC est pourvu de ce type de connecteur, le câble RCA inclus dans le pack peut être directement connecté à la prise RCA de votre émetteur.

Prise DIN (S-VIDEO)

Si votre carte graphique est pourvue d'un connecteur S-VIDEO vous ne pouvez pas connecter directement l'émetteur à votre PC. Vous aurez besoin d'un adaptateur. Cet adaptateur convertira les signaux S-VIDEO en un signal composite. Cet adaptateur est généralement fourni avec les cartes graphiques possédant une sortie TV. Cet adaptateur standard n'est pas présent systématiquement sur tous les PC. Dans ce cas, contactez votre fournisseur de carte graphique. Pour utiliser la sortie TV de votre carte graphique, il est possible que vous ayez à modifier la configuration de cette dernière sur le menu de configuration de votre système d'exploitation. Cette opération est différente suivant le modèle de carte graphique et le type de système d'exploitation, mais généralement le bon mode à besoin d'être sélectionné. Choisissez 'Composite' ou 'CVBS' ou 'PAL-G'. Vous trouverez plus d'informations sur le manuel de votre PC ou de votre carte graphique. De par la multitude de modèle de cartes graphiques et de système d'exploitation différents, aucun support ne pourra être apporté sur ce point.

AUDIO

Pour transmettre le son, vous pouvez utiliser la sortie audio de votre carte son. Veuillez à utiliser un adaptateur afin de convertir la sortie 3.5mm en une double prise RCA.

10. UTILISER LE KIT VIDEOLINK

1. Assurez-vous que vos périphériques A/V sont allumés.
2. Allumez la TV sur laquelle le récepteur est connecté. Et mettez vous sur la chaîne A/V. Généralement ce résultat est obtenu en pressant le bouton 0 ou A/V de la TV. L'image doit apparaître immédiatement. Aucun réglage fin n'est nécessaire. Si vous utilisez la sortie antenne, la chaîne doit être réglée sur le canal 36.
3. Ensuite, vous pouvez contrôler votre source A/V avec votre propre télécommande en la pointant en direction du récepteur ou de votre source A/V. Vous pouvez aussi changer de source en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton source à l'arrière du récepteur. Vous pouvez changer de source sur la TV sur laquelle est branché l'émetteur, en changeant de position le bouton source SOURCE à l'arrière de l'émetteur.
4. Deux sources distinctes peuvent être connectées sur l'émetteur.

CHOISIR LA SOURCE:

Sur votre deuxième TV (connectée au récepteur), vous pouvez changer de source en appuyant sur n'importe quel bouton de la télécommande pendant plus de 5 secondes. De manière indépendante du signal de votre TV source, vous pouvez choisir un signal pour votre deuxième TV.

11. FOIRE AUX QUESTIONS.

Pas de signal.

- Vérifiez que tous les périphériques et unités sont connectés sur le secteur et que les interrupteurs respectifs sont sur la position 'ON'.
- Vérifiez que les deux unités sont sur la position 'ON'.
- Vérifiez que la TV en réception est sur le bon canal A/V. Positionnez à la verticale la petite antenne en métal sur le côté.

Le signal reçu est de mauvaise qualité.

- Essayez un autre canal (A, B, C ou D, Le canal doit être le même sur l'émetteur et le récepteur).
- Eloignez l'émetteur et/ou le récepteur de la proximité immédiate du matériel A/V connecté. Cela peut affecter sensiblement la portée.
- Vous êtes certainement hors de portée.
- Changez la position de l'émetteur et/ou du récepteur de quelques centimètres. Cela peut corriger le problème.

Les images et le son sont parfaits, mais l'infra rouge ne fonctionne pas.

Vérifiez les points suivants :

- Suivant l'environnement le signal 5.8 GHz AV peut avoir une portée plus importante que le signal IR qui est lui, véhiculé en 433 MHz. Essayez avec des distances plus courtes.
- L'émetteur IS a-t-il été correctement connecté à l'émetteur?
- L'émetteur IR a-t-il été correctement fixé au bon emplacement sur la zone IR du périphérique.

Récupération des images mais pas de son.

- Le VIDEOLINK peut émettre des signaux stéréo analogiques comme le stéréo classique ou le Dolby surround. Toutefois, des signaux comme le Dolby 5.1 ou le Dolby Digital ne peuvent pas être transmis.
- Vous avez connecté un signal S-VIDEO (Mini-DIN) à l'émetteur directement avec un câble S-VIDEO. Cela n'est pas possible, il faut impérativement utiliser le câble inclus dans le kit et le connecter sur les sorties péritel ou RCA de votre périphérique A/V.

Est-ce que le VIDEOLINK peut causer des perturbations ou des conflits avec mon réseau sans fil WIFI ?

Non, le WiFi utilise la bande RF 2,4GHz. Le VIDEOLINK quand à lui utilise la bande 5,8GHz. Justement, si vous rencontrez des difficultés et des distorsions de signal avec un émetteur 2,4GHz à cause d'un réseau WiFi, le VIDEOLINK est pour vous la bonne solution.

Puis-je utiliser plusieurs récepteurs au lieu d'un seul ?

Oui, mais le signal reçu sera le même sur tous les récepteurs.

Puis-je utiliser plusieurs émetteurs?

Vous pouvez utiliser un maximum de 4 émetteurs avec 1 ou plusieurs récepteurs. Vous pouvez ainsi utiliser les 4 canaux différents mis à votre disposition (A,B,C et D). Le retour infrarouge quand à lui ne peut pas être séparé et sera diffusé sur toute l'installation. Les émetteurs et récepteurs VIDEOLINK ne sont pas compatible avec des émetteurs et des récepteurs qui opèrent sur une fréquence de 2.4GHz

Vous avez des questions ? Contactez votre revendeur pour plus d'informations et produits additionnels.

12. INFORMATIONS TECHNIQUES

VT58 VIDEOLINK EMETTEUR

Portée: jusqu'à 100m en espace ouvert, jusqu'à 30m à travers les murs et les plafonds

Alimentation: 230VAC/50Hz, 7.2VDC

Fréquence: A/V: 5.8GHz, 4 canaux (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

Entrée A/V: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x RCA (A/V IN 1x Video 2x Audio)

Sortie A/V: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Entrée Video: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Entrée Audio: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Stéréo Analogique.

Dimensions: 140x100x140mm (avec l'antenne)

VR58 VIDEOLINK RECEPTEUR

Alimentation: 230VAC/50Hz, 7.2VDC

Fréquence: A/V: 5.8GHz, 4 canaux (A, B, C, D).

Sortie A/V: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Sortie UHF PAL-B/G: canal 36

Sortie UHF PAL-I: canal 48

Sortie Video: 1Vpp (type) / 75 Ohm

Sortie Audio: 1Vpp (type) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analogique.

Dimensions: 92x58x20mm (avec l'antenne)

CONTENIDOS

1. CONDICIONES DE USO
2. INTRODUCCIÓN
3. CONTENIDO DEL PRODUCTO
4. LEYENDA
5. CONFIGURAR EL TRANSMISOR
6. CONFIGURAR EL RECEPTOR
7. CONFIGURAR LA FUNCIÓN DE AMPLIACIÓN IR
8. SINTONIZACIÓN FINA DEL EQUIPO VIDEOLINK
9. CÓMO CONECTAR EL VIDEOLINK AL PC
10. USO DEL EQUIPO VIDEOLINK
11. PREGUNTAS MÁS FRECUENTES
12. DATOS TÉCNICOS

1. CONDICIONES DE USO

Para un uso sin problemas y seguro de este producto lea cuidadosamente este manual y la información de seguridad, y siga las instrucciones. La unidad está registrada como dispositivo que no provoca ni padece interferencias de radiofrecuencia. Tiene aprobación CE y cumple con la Directriz de Bajo Voltaje. Deben seguirse las instrucciones de seguridad e instalación. Se prohíbe la manipulación técnica del producto, así como cualquier modificación del mismo, por motivos de seguridad y certificación. Asegúrese de configurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario. Los niños pequeños deben usar el dispositivo bajo supervisión de adultos. No se aceptará garantía o responsabilidad alguna por daños causados por un uso incorrecto del equipo, distinto al indicado en este manual del propietario.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.

- Para evitar cortocircuitos, este producto (salvo si está especificado para uso en exterior) debe usarse en el interior, exclusivamente en lugares secos. No exponga los componentes a la lluvia ni la humedad.
- Conecte el adaptador a la corriente solamente después de comprobar si la tensión de corriente es igual que los valores de las etiquetas identificadoras. No conecte nunca un adaptador o cable de alimentación si está dañado. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor. Si existe riesgo de tormenta, es una precaución conveniente desconectar la alimentación de la red eléctrica para proteger el producto de rayos. Esto también es aplicable si el sistema va a estar sin funcionar durante cierto tiempo.
- Evite el desgaste mecánico extremo, las temperaturas ambientales extremas, las vibraciones fuertes y la humedad atmosférica.
- No desmonte ninguna pieza del producto: el dispositivo tiene piezas cargadas, y no hay piezas reparables por el usuario en el interior. El producto sólo debe ser reparado o mantenido por personal de servicio cualificado y autorizado. Las piezas defectuosas deben ser cambiadas por piezas de recambio originales.
- *Adaptadores:* Conecte los adaptadores a la corriente después de comprobar si la tensión coincide con el valor de las etiquetas identificadoras. No conecte nunca un adaptador o cable de alimentación si está dañado. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor.
- *Baterías:* mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. Deseche las baterías

como residuos químicos. No use nunca baterías viejas y nuevas, ni distintos tipos de baterías conjuntamente. Saque las baterías cuando no use el sistema durante un periodo prolongado de tiempo. Cuando introduzca baterías, asegúrese de respetar la polaridad. Asegúrese de que las baterías no se cortocircuiten ni se desechen en el fuego (peligro de explosión).

En caso de uso inadecuado, o si ha abierto, alterado o reparado el producto usted mismo, las garantías quedan invalidadas. El proveedor no acepta responsabilidad alguna en caso de uso inadecuado del producto, o cuando el producto sea usado para fines distintos a los especificados. El proveedor no acepta responsabilidad alguna por daños adicionales distintos a los cubiertos por la responsabilidad legal del producto.

2. INTRODUCCIÓN

El VideoLink ADVANCED le permite transmitir una señal de vídeo desde su videograbador, receptor satélite, unidad de cable, reproductor DVD, grabador DVD, receptor satélite, caja de sintonización, PC, etc. a una (otra) TV sin usar cables. El transmisor envía una señal audiovisual desde 2 fuentes distintas al receptor, mediante señales de radiofrecuencia de 5,8 GHz. El receptor convierte la señal de radio de nuevo en señal audiovisual. El receptor también convierte la señal infrarroja enviada por el mando a distancia a la fuente audiovisual en señales de radiofrecuencia. El transmisor reconvierte entonces estas señales en señales infrarrojas para controlar los dispositivos audiovisuales conectados. Con la frecuencia de 5,8 GHz, normalmente no tendrá problemas de distorsiones con redes inalámbricas (WiFi), teléfonos inalámbricos ni microondas, por ejemplo.

3. CONTENIDO DEL PRODUCTO

1 Transmisor	1 cable RCA (blanco / rojo / amarillo)
1 Receptor	2 adaptadores SCART (etiquetado Transmisor).
2 Adaptadores de alimentación	1 Adaptador SCART (etiquetado Receptor)
1 Cable extensor IR con 3 LED.	1 Adaptador SCART (etiquetado SALIDA AV).
1 Adaptador de toma 3,5 mm / RCA (audio)	1 Cable coaxial UHF
3 Cables RCA Mini-DIN (blanco / rojo / amarillo)	1 Manual del usuario

4. LEYENDA:

(Imágenes en las páginas 4-6)

<u>Transmisor</u>	<u>Receptor</u>
Entrada Mini DIN 'ENTRADA AV 1'	Salida Mini DIN AMPLIAR AV
Entrada Mini DIN 'ENTRADA AV 2'	Salida coaxial UHF/RF
Entrada CC 7,2V 320 mA	Entrada CC 7,2V 250mA
Salida Mini DIN SALIDA AV	Antena receptora audiovisual
Interruptor selector de fuente ½ (SELECTOR LOCAL)	Antena transmisora IR
Salida para amplificador infrarrojo AMP. IR infrarrojo	LED de funcionamiento / receptor
Antena transmisora audiovisual	Interruptor selector de fuente 1/2
Antena transmisora IR	Interruptor de Encendido/apagado
LED de funcionamiento	Interruptor de canal A/B/C/D
Interruptor de encendido/apagado	
Interruptor de canal A/B/C/D	

5. CONFIGURAR EL TRANSMISOR

Ver figura 7 en la página 7.

El transmisor puede conectarse a dos dispositivos audiovisuales y a un equipo de televisión local.

1. Conecte el cable RCA/RCA a 'ENTRADA A/V 1' o el cable RCA Mini-DIN a 'ENTRADA A/V 2' del transmisor.
2. Conecte las tomas RCA de este cable al dispositivo audiovisual desde el que quiera transmitir la señal. Asegúrese de que los colores de las tomas y los conectores de entrada coincidan. Si el dispositivo audiovisual está equipado con un conector SCART, también puede conectar el transmisor usando el adaptador SCART etiquetado 'TRANSMISOR'.
3. Para conectar también el dispositivo A/V a 'TV1' (su TV local), introduzca un cable Mini-DIN/RCA entre 'SALIDA AV' del transmisor y su 'TV1'. Si la TV está equipada con un conector SCART, también puede conectar el transmisor usando el adaptador SCART etiquetado 'SALIDA AV'.
4. Ponga el selector de canal (A-B-C-D) en A.
5. Introduzca la toma de uno de los adaptadores de alimentación en 'Entrada CC' en la parte posterior del transmisor, y enchufe el adaptador de alimentación incluido en una toma de corriente (230V-50Hz). Use exclusivamente el adaptador incluido.
6. Ponga el interruptor de encendido/apagado en 'encendido'.
7. Ponga el transmisor en un lugar de fácil acceso con el espacio suficiente a su alrededor. Apunte el interior de la antena de plato a la ubicación del receptor.
8. Ponga la antena lateral de pie.
9. Cuando quiera conectar un segundo dispositivo A/V, repita los pasos 1 a 3, y ponga el interruptor de encendido/apagado en 'encendido' de nuevo.

Señal video y señal S-Video

No puede conectarse un dispositivo A/V por S-Video. Cuando tenga un dispositivo A/V que sólo tenga una salida S-Video (una conexión S-Video es una toma mini DIN pequeña redonda de 4 pin) puede usar un adaptador de S-Video a compuesto (código del producto: SVHS-CV).

6. CONFIGURAR EL RECEPTOR.

Ver figura 8 en la página 7.

1. Conecte el cable Mini-DIN/RCA a las salidas de la parte trasera del receptor.
2. Conecte el otro extremo de este cable a la entrada A/V de TV2. Asegúrese de que los colores de las tomas y los conectores de entrada coincidan. Si la TV está equipada con un conector SCART, también puede conectar el transmisor usando el adaptador SCART etiquetado 'RECEPTOR'.
3. Cuando la TV no tenga una conexión SCART, puede conectar el receptor a su TV con un cable de antena. Para hacerlo, conecte el VIDEOLINK a su TV con la salida RF y ponga la TV en el canal 36.
4. Introduzca el enchufe del adaptador de alimentación a la entrada CC de la parte posterior del receptor, y conecte el adaptador de alimentación a una toma de corriente (230V-50Hz). Use exclusivamente el adaptador incluido.
5. Ponga el interruptor de encendido/apagado en 'encendido'.
6. Ponga el selector de canal (A-B-C-D) en A.
7. Ponga el receptor en un lugar de fácil acceso con el espacio suficiente a su alrededor, como encima de la TV.
8. Apunte el interior de la antena de plato a la ubicación del transmisor.
9. Ponga la antena lateral de pie.

7. CONFIGURAR LA FUNCIÓN DE AMPLIACIÓN IR

Ver figura 7 en la página 7.

1. Conecte el amplificador IR incluido a la entrada en la parte trasera del transmisor.
2. Saque la etiqueta protectora de uno de los emisores IR. Ponga este emisor IR sobre la ventana IR del dispositivo A/V que quiera controlar. Fije el emisor con firmeza. Antes de fijar el emisor IR, se recomienda que compruebe que el amplificador funcione correctamente. Por lo tanto, apunte su mando a distancia a la ventana en la parte delantera del receptor y pulse algunos de los botones de selección de canal. Si el canal no cambia, el emisor IR puede no estar fijado en la posición correcta. La posición es a veces fundamental. Repita este proceso cuando fije el 2º emisor IR al otro dispositivo A/V conectado.
3. Puede usar el tercer IR para controlar un tercer dispositivo A/V. Si no usa este emisor IR, no lo saque.

8. SINTONIZACIÓN FINA DEL EQUIPO VIDEOLINK.

Asegúrese de que su equipo A/V esté encendido.

Cuando el receptor de su TV esté conectado con tomas RCA y/o un adaptador SCART:

Ponga la TV a la que haya conectado el receptor en el canal de TV que corresponda con la entrada A/V a la que ha conectado el receptor. En la mayoría de aparatos, puede hacerlo pulsando el botón 0 o A/V. Ahora tendrá imagen directa. La TV no tendrá que buscar canales para la conexión por 'ENTRADA A/V'.

Cuando el receptor de su TV esté conectado a la salida RF:

Ponga la TV a la que haya conectado el receptor en el canal 36 de TV. El VIDEOLINK inalámbrico funciona mejor habitualmente con las antenas planas del transmisor y del receptor mirándose. A veces, sin embargo, la distancia, los reflejos y otros efectos de la casa pueden afectar a la señal, de modo que sea necesario algún ajuste de la antena transmisor o del receptor para obtener la mejor señal posible. Si aún tiene dificultades, pruebe a cambiar el selector de canal "ABCD" y cambie los canales. Recuerde, sin embargo, que el receptor y el transmisor deben estar en el mismo canal. La distancia máxima entre el transmisor y el receptor depende de las condiciones ambientales, pero de media la distancia es de hasta 30m, a través de paredes y suelos.

9. CÓMO CONECTAR EL VIDEOLINK A UN PC.

El VIDEOLINK debe conectarse a 'Salida TV' o 'Salida vídeo' del PC. La conexión puede encontrarse normalmente en la tarjeta gráfica. La señal debe ser una 'señal de vídeo compuesto'. También se llama 'CVBS'. La conexión a un PC puede hacerse con RCA/RCA en A/V1, así como con RCA/mini-DIN en A/V2.

El conector de su tarjeta gráfica probablemente tenga el aspecto siguiente:

Conector RCA Amarillo (RCA PHONO Amarillo)

Si su PC tiene este conector, la toma amarilla del cable RCA incluido puede conectarse directamente al conector RCA amarillo de su transmisor.

Toma DIN (S-Video)

Si su tarjeta gráfica tiene conector S-Video, no podrá conectar directamente el transmisor a su PC, necesitará un adaptador. Este adaptador 'convierte' la señal S-Video en una señal de vídeo compuesto. Este adaptador se incluye normalmente con la tarjeta gráfica (o PC) con salida de TV. Este adaptador estándar no encaja en todos los PC. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor de la tarjeta gráfica. Para usar la salida TV, deben cambiarse algunas configuraciones del menú de la tarjeta gráfica. Estas configuraciones son distintas

en cada PC y sistema operativo, pero normalmente debe seleccionarse el modo correcto. Seleccione 'compuesto', 'CVBS' o 'PAL-G'. Normalmente puede encontrar más información en el manual del PC o la tarjeta gráfica. Como existen tantos tipos de tarjeta gráfica, no podemos ofrecerle asistencia.

AUDIO

Para transmitir sonido, puede usar la salida audio de la tarjeta de sonido de su PC. Use un adaptador para convertir la toma de 3,5 mm en una doble conexión RCA.

10. USO DEL EQUIPO VIDEOLINK.

1. Asegúrese de que su dispositivo A/V esté encendido.
2. Ponga la TV receptora en el transmisor de TV según la entrada A/V a la que conectó el receptor. Normalmente, puede hacerlo usando el botón 0 o A/V. La imagen debería mostrarse automáticamente. No es necesario sintonizar. Cuando use el modulador, debe hacerlo en el canal 36.
3. Ahora puede controlar su dispositivo A/V con su mando a distancia, apuntándolo a la ventana IR del receptor o a la ventana IR de su dispositivo A/V. También puede cambiar la fuente manteniendo el botón de fuente en la parte trasera del receptor pulsado durante unos 5 segundos. Puede cambiar de fuente en 'TV1' (donde está conectado el transmisor) poniendo el botón FUENTE (en la parte trasera del transmisor) en la posición correcta, de modo que el dispositivo cambie.
4. Puede conectar dos dispositivos A/V externos al transmisor.

Seleccionar la fuente:

Usando 'TV2' (conectada al receptor) puede cambiar de fuente pulsando cualquier botón de un mando a distancia durante al menos 5 segundos (por ejemplo, de su TV o dispositivo A/V). Independientemente de la señal de 'TV1', puede seleccionar una señal para 'TV2'.

11. PREGUNTAS MÁS FRECUENTES.

Sin señal.

- Compruebe que las unidades estén conectadas a la corriente y que el interruptor de encendido esté en posición encendida.
- Compruebe que las dos unidades estén en posición encendido.
- Compruebe si la TV receptora está en el canal A/V correcto. Levante la antena lateral pequeña plateada a posición vertical.

Se recibe mala señal.

- Pruebe con otro canal (A, B, C o D: el canal debe coincidir en ambas unidades).
- Mueva el transmisor y/o el receptor de las cercanías de los dispositivos A/V conectados. Esto puede afectar al alcance.
- Está (casi) fuera de alcance.
- Mover la posición del transmisor y/o receptor unos centímetros puede corregir el problema.

Las imágenes y el sonido son perfectos, pero la señal de retorno infrarroja no funciona.

Compruebe lo siguiente:

- Según la situación local, la señal A/V de 5,8GHz puede llegar más lejos que la señal de 433 MHz del receptor IR. Pruebe con distancias más reducidas.
- ¿Se ha conectado correctamente el emisor IR al transmisor?
- ¿Se ha fijado correctamente el emisor IR sobre la ventana IR de su dispositivo A/V?

Se obtienen imágenes, pero no sonido.

- El VIDEOLINK puede mandar señales estéreo analógicas, como, por ejemplo, Dolby Surround. Los sistemas digitales, como Dolby 5.1 o Dolby Digital, no pueden ser transmitidos.
- Ha conectado una señal S-Video (Mini-DIN) al transmisor directamente con un cable S-Video. Esto no es posible. Debe usar los cables incluidos y conectarlos a la salida SCART o RCA de su dispositivo A/V.

¿Provoca un conflicto el VIDEOLINK con mi red inalámbrica (WLAN)?

No, el WiFi usa la banda de frecuencia de 2,4 GHz. El VIDEOLINK usa la banda de frecuencia de 5,8 GHz. En los casos en los que un transmisor de vídeo de 2,4 GHz experimente distorsiones por una red WiFi, por ejemplo, el VIDEOLINK puede ser la solución correcta.

¿Puedo combinar múltiples receptores?

Sí. Sin embargo, la señal será la misma en todos los receptores.

¿Puedo combinar múltiples transmisores?

Puede usar un máximo de 4 transmisores con uno o más receptores. Puede usar 4 canales distintos. El canal de retorno de infrarrojo no puede separarse, y funcionará con todo el sistema. Los transmisores y receptores de VIDEOLINK no son compatibles con transmisores y receptores que funcionen con una banda de frecuencia de 2,4 GHz.

¿Tiene más preguntas? Póngase en contacto con su vendedor para más información y productos adicionales.

12. DATOS TÉCNICOS

TRANSMISOR VIDEOLINK VT58

Alcance: Hasta 100m en campo abierto, hasta 30m por paredes y techos

Alimentación: 230V CA/50Hz, adaptador de 7,2V VCC

Frecuencia: A/V: 5,8GHz, 4 canales (A, B, C, D).

IR: 433,92 MHz

Entrada A/V: 1 Mini-DIN (ENTRADA A/V)

1 RCA (ENTRADA A/V 1 Vídeo, 2 Audio)

Salida A/V: 1 Mini-DIN (SALIDA AV)

Entrada vídeo: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Entrada audio: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Estéreo analógico.

Dimensiones: 140x100x140mm (con antena levantada)

RECEPTOR VIDEOLINK VR58

Alimentación: 230V CA/50Hz, adaptador de 7,2V VCC

Frecuencia: A/V: 5,8GHz, 4 canales (A, B, C, D).

Salida A/V: 1 Mini-DIN (SALIDA AV)

Salida UHF PAL-B/G: Canal 36

Salida UHF PAL-I: Canal 48

Salida vídeo: 1Vpp (type) / 75 Ohm

Salida audio: 1Vpp (type) / 600 Ohm

Audio: Estéreo analógico.

Dimensiones: 92x58x20mm (con antena levantada)

CONTEUDO

1. CONFORMIDADE DE UTILIZAÇÃO
2. INTRODUÇÃO
3. CONTEUDO DO KIT
4. LEGENDA
5. INSTALAÇÃO DO TRANSMISSOR
6. INSTALAÇÃO DO RECEPTOR
7. INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO DE IR
8. AFINAÇÃO DO KIT VIDEOLINK
9. COMO LIGAR O KIT VIDEOLINK AO PC
10. COMO UTILIZAR O KIT VIDEOLINK
11. PERGUNTAS FREQUENTES
12. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

1. CONFORMIDADE DE UTILIZAÇÃO.

Para uma utilização segura deste equipamento, por favor leia este manual e siga as instruções de instalação. Os equipamentos estão registados como equipamentos que não causam ou sofrem problemas relacionados com interferências electromagnéticas. Possui certificação CE e está conforme de acordo com o regulamento de baixa tensão. As instruções de instalação e segurança devem ser lidas antes de iniciar a instalação. Qualquer manipulação ou alteração não autorizada ao produto é proibida por razões de segurança. Por favor tenha o cuidado de configurar os equipamentos correctamente – consulte o manual de utilizador. Os equipamentos não devem ser manuseados por crianças pequenas sem a supervisão de um adulto. Se verificarem danos provocados por uso incorrecto ou outros tipos de utilização não referido no manual, os equipamentos perdem a garantia e não serão assumidas quaisquer responsabilidades sobre o mesmo.

Avisos de segurança

- De forma a prevenir curto-circuitos, este produto (excepto se for especificado para ser utilizado em exterior) deve apenas ser utilizado em locais de interior secos. Não exponha os componentes à chuva ou humidade.
- Inspeccione o adaptador de alimentação antes de o ligar à rede eléctrica. Certifique-se que este é compatível com a rede eléctrica do local onde o pretende ligar. Nunca ligue um adaptador ou cabo de alimentação que apresente danos, caso isto aconteça contacte o seu fornecedor. Se ocorrer o risco de trovoadas, como precaução desligue o equipamento da tomada. O mesmo se aplica a quem não vai utilizar o equipamento durante muito tempo.
- Evite esforços mecânicos, temperaturas extremas, vibrações fortes e humidade atmosférica elevada.
- Não desmonte qualquer componente do equipamento: o equipamento não possui peças reaproveitáveis. O equipamento apenas deve ser reparado ou assistido por técnicos qualificados e pessoal autorizado. Peças defeituosas devem ser substituídas por peças originais.
- Adaptadores de alimentação: apenas ligue os adaptadores à rede após verificar se estes não apresentam danos e são apropriados para o efeito.
- *Baterias: mantenha as baterias afastadas do alcance de crianças. Coloque as baterias gastas num pilhão.* Nunca misture baterias usadas com baterias novas ou misture diferentes tipos de bateria. Remova as baterias se previr que o equipamento irá ficar inactivo por muito tempo. Ao inserir as baterias certifique-se que respeita a polaridade

das mesmas. Certifique-se que as baterias não são curto-circuitadas e que não são lançadas ao fogo (risco de explosão).

Caso se prove que o equipamento foi aberto, alterado ou reparado por técnicos não qualificados, todas as garantias expiram. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados por má utilização do equipamento ou quando este é utilizado para outros fins não indicados pelo fabricante. O fornecedor não se responsabiliza por danos não cobertos pela responsabilidade legal do produto.

2. INTRODUÇÃO

O VideoLink ADVANCED permite-lhe transmitir sinais de áudio e vídeo a partir do seu videogravador, receptor de satélite, Cable Box, leitor de DVD, Set Top Box, PC, etc., para uma segunda televisão sem a necessidade de cabos. O transmissor emite o sinal A/V proveniente de 2 fontes diferentes através de um sinal de radiofrequência de 5.8GHz. O receptor recebe o sinal e converte-o novamente o sinal para um formato A/V. O receptor também converte os sinais de infravermelhos emitidos pelo comando sem fios do A/V escolhido em sinais RF. O transmissor reconverte esses sinais de infravermelhos para que estes sejam emitidos para os equipamentos A/V. Ao utilizar sinais RF de 5.8GHz, conseguem-se evitar problemas com distorção de sinal provocada por redes wireless, telefones sem fio e microondas.

3. CONTEÚDO DO KIT:

1 Transmissor	1 Cabo RCA (branco/vermelho/amarelo)
1 Receptor	2 Adaptadores SCART (Transmissor)
2 Adaptadores de alimentação	1 Adaptador SCART (Receptor)
1 Cabo de extensão IR com 3 LEDs	1 Adaptador SCART (AV OUT).
1 Adapt. Jack de 3,5 mm/RCA (áudio)	1 Cabo coaxial UHF
3 Adapt. Mini-DIN / RCA	1 Manual do Utilizador

4. LEGENDA:

(figuras das páginas 4-6)

Transmissor

Entrada Mini DIN 'AV IN 1'
Entrada Mini DIN 'AV IN 2'
Entrada DC 7,2V 320 mA
Saída Mini DIN AV OUT
Interruptor de selecção de fonte ½
Saída para extensão IR EXT.
Antena sinal A/V
Antena transmissora IR
Indicador LED
Interruptor ON/OFF
Selector de canal A/B/C/D

Receptor

Saída Mini DIN AV EXTEND
Saída UHF/RF coaxial
Entrada DC 7,2V 250mA
Antena sinal A/V
Antena Transmissor IR
Indicador luminoso LED /Receptor IR
Interruptor de selecção de fonte ½
Interruptor ON/OFF
Selector de canal A/B/C/D

5. INSTALAÇÃO DO TRANSMISSOR

Ver figura 7 na página 7.

O transmissor pode ser ligado a dois dispositivos A/V e a uma televisão local.

1. Ligue o cabo RCA/RCA à entrada 'A/V IN1' ou o cabo Mini DIN/RCA à entrada 'A/V IN 2' do transmissor.
2. Ligue as fichas RCA do cabo escolhido ao dispositivo A/V a partir do qual pretende transmitir o sinal. Certifique-se que liga as fichas RCA às tomadas assinaladas com a mesma cor. Se o dispositivo A/V apenas estiver equipado com fichas SCART utilize o adaptador SCART marcado com 'TRANSMITTER'.
3. De forma a poder ligar o dispositivo A/V à televisão e ao transmissor em simultâneo ligue o adaptador Mini-DIN/RCA entre a saída 'AV OUT' do transmissor e a entrada da TV. Se a TV apenas possuir entradas SCART utilize o adaptador marcado com 'AV OUT'.
4. Selecione o canal de transmissão pretendido (A, B, C ou D). Uma fase inicial coloque-o na posição A.
5. Insira a ficha de um dos adaptadores de alimentação na entrada 'DC in' situada na parte de trás do transmissor e ligue o adaptador a uma tomada eléctrica (230V-50Hz). Apenas utilize os adaptadores fornecidos!
6. Coloque o interruptor de On/Off na posição 'ON'.
7. Coloque o transmissor num local de fácil acesso com espaço suficiente para o alojar. Aponte a zona interior antena de disco para o local onde se situa o receptor.
8. Coloque a antena IR na posição vertical.
9. Quando pretender ligar um Segundo dispositivo A/V repita os passos de 1 a 3 e em seguida coloque o interruptor de On/Off na posição 'ON'.

Sinal de vídeo e sinal S-VIDEO

Não é possível ligar um dispositivo A/V ao transmissor através de S-VIDEO. Quando possuir um dispositivo que apenas possua saída S-vídeo (ficha Mini-DIN redonda com 4 pinos), pode utilizar um adaptador S-VIDEO-Composite (não incluído).

6. INSTALAÇÃO DO RECEPTOR

Ver figura 8 na página 7.

1. Ligue o adaptador Mini-DIN/RCA à saída na traseira do receptor.
2. Ligue a outra extremidade do cabo a uma das entradas A/V da televisão TV2. Certifique-se que as cores das bananas correspondem às cores das fichas. Se a televisão a estiver equipada com uma ficha SCART, pode ligar lá o receptor utilizando o adaptador marcado com 'RECEIVER'.
- Se a sua televisão não possuir entradas de vídeo pode utilizar em alternativa a saída de antena. Para utilizar esta ligação ligue o VIDEOLINK à sua televisão através da saída de RF e sintonize a televisão no canal 36.
3. Ligue o adaptador de alimentação na entrada DC situada na traseira do receptor e ligue o adaptador a uma tomada da rede eléctrica (230V-50Hz). Utilize apenas o adaptador fornecido.
4. Coloque o interruptor On/Off para a posição 'ON'.
5. Configure o canal para o A.
6. Coloque o receptor num lugar de fácil acesso com espaço suficiente para o alojar, por exemplo em cima da TV. Aponte a zona interior do disco da antena para o local onde se encontra o transmissor.
7. Coloque a antena de transmissão de sinais IR na vertical.

7. INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO DE IR

Ver figura 7 na página 7.

1. Ligue o cabo de extensão IR incluído na entrada IR Extender que se encontra na traseira do receptor.
2. Retire a protecção de um dos emissores de IR e cole-o por cima do receptor de IR do equipamento A/V que pretende controlar sem que seja efectuada muita pressão. Verifique se o equipamento funciona correctamente. Para verificar o funcionamento Aponte o seu comando IR para a janela da parte frontal do receptor e tente mudar de canal. Se o sistema não funcionar experimente mudar o emissor de IR de posição. Em muitos casos, a localização do emissor de IR é crítica. Repita este procedimento quando fixar o segundo emissor de IR ao segundo equipamento A/V.
3. É possível controlar um terceiro dispositivo A/V. Pode utilizar para este efeito o terceiro LED IR. Mesmo que não o use, não remova o 3º LED!

8. AFINAÇÃO DO KIT VIDEOLINK

Verifique se o seu equipamento A/V se encontra ligado.

Quando o receptor ligado à sua TV está ligado através de cabos RCA ou adaptador SCART:

Ligue a televisão que está ligada ao receptor e mudo o canal par ao canal que está associado à entrada A/V utilizada pelo receptor. Em maior parte dos caso basta premir a tecla 0 do controlo remoto ou então premir a tecla A/V. Você ira visualizar uma imagem directa. A televisão nunca terá que sintonizar canais para ver as imagens provenientes da entrada 'A/V IN'.

Quando o receptor se encontra ligado à entrada RF da TV:

Ligue a televisão que se encontra ligada ao receptor e sintonize um canal na banda do canal 36. O VIDEOLINK normalmente trabalha melhor quando as faces planas das antenas estão apontadas uma para a outra. Por vezes a distância, reflexões de sinal e outros efeitos dentro de casa podem afectar a qualidade do sinal, nestes casos é necessário efectuar alguns ajustes nas antenas do emissor e no receptor. Se mesmo assim continuar a ter problemas na qualidade do sinal experimente mudar o canal de transmissão (ambos os equipamentos devem estar configurados com o mesmo canal) ou em último caso mudar a posição dos equipamentos. A distância máxima entre o emissor e o receptor depende das condições ambientais existentes no local, em média a distância entre equipamentos é de 30m através de paredes e placas.

9. COMO LIGAR O KIT VIDEOLINK AO PC

O VIDEOLINK tem que ser ligado à saída 'TV-out' ou 'Video-out' do PC. A ficha que permite a ligação normalmente encontra-se na placa gráfica do PC. O sinal de saída da placa gráfica tem que ser do tipo normalmente conhecido como 'composite' ou formato vídeo composto. Este formato também é conhecido como 'CVBS'. A ligação do transmissor ao PC pode ser feita com o cabo RCA/RCA directamente à entrada A/V1 assim como através do adaptador RCA/Mini-DIN na entrada A/V2.

O conector da sua placa gráfica na maioria dos casos terá o seguinte aspecto:

Conector RCA amarelo

Se o seu PC está equipado com este tipo de conector, o cabo RCA pode ser lá ligado directamente à placa gráfica e ao transmissor.

Ficha DIN (S-VIDEO)

Se a sua placa gráfica está equipada com um conector S-VIDEO não possível ligar o transmissor directamente, para efectuar isto é necessário um adaptador. Este adaptador

converte o sinal S-video para o formato vídeo composto. Normalmente este adaptador é fornecido com a placa gráfica com TV-OUT. Este tipo de adaptador standard não é compatível com todos os PC. Caso isto aconteça contacte o fornecedor da sua placa gráfica. Para usar a saída de TV da sua placa gráfica pode ser necessário alterar as configurações da mesma. Este procedimento é diferente para cada PC e sistema operativo. Seleccione o modo 'composite', 'CVBS' ou 'PAL-G' nas configurações da placa. Normalmente estão disponíveis mais informações no manual da placa gráfica ou do PC. Devido à grande variedade de placas gráficas disponíveis não nos é possível dar assistência para a configuração da mesma.

AUDIO

Para transmitir o sinal de áudio, pode utilizar a saída de som da sua placa de som. Utilize um adaptador jack 3.5mm stereo/RCA para efectuar a conexão do sistema.

10. COMO UTILIZAR O KIT VIDEOLINK

1. Certifique-se que o seu equipamento A/V se encontra ligado.
2. Ligue a TV ligada ao receptor e o canal A/V. Normalmente isto é feito seleccionando o canal 0 ou premindo a tecla A/V. A imagem deve aparecer automaticamente. Não é necessário sintonizar a TV. Quando utilizar a saída de antena, a TV tem que ser sintonizada no canal 36.
3. A seguir pode controlar o dispositivo A/V apontando o comando sem fios para o receptor de IR incorporado no receptor. A fonte de sinal A/V pode ser alterada mantendo o botão situado na traseira do receptor premido durante cerca de 5 segundos. Para alterar a fonte de sinal A/V visualizada na TV ligada ao transmissor basta premir no botão SOURCE para que o equipamento mude a entrada que esta a ser visualizada.
4. É possível ligar até duas fontes A/V externas ao transmissor.

Seleccionar a fonte

Para mudar remotamente a fonte de sinal basta apontar o comando sem fios para o receptor e premir qualquer tecla do comando pelo menos 5 segundos. Desta forma é possível visualizar sinais diferentes nas TV1 e TV2.

11. PERGUNTAS FREQUENTES

Sem sinal.

- Verifique se todas as unidades estão correctamente alimentadas e o interruptor está ligado.
- Verifique se ambas as unidades estão na posição ON.
- Verifique se escolheu o canal A/V correcto na TV ligada ao receptor. Verifique se as antenas estão na posição correcta

O sinal recebido tem pouca qualidade.

- Tente utilizar outro canal de transmissão (A, B, C ou D, ambas a unidades têm que estar configuradas com o mesmo canal).
- Experimente mudar o receptor ou o emissor de sítio, mantendo-o próximo do equipamento A/V. Estas mudanças podem afectar o alcance do equipamento.
- Está quase fora do raio de alcance de transmissão.
- Mudar a posição do transmissor ou do receptor alguns centímetros pode ser suficiente para resolver o problema.

A imagem e o som estão bons, mas os infravermelhos não funcionam.

Verifique o seguinte:

- Dependendo do local os sinais de 5.8GHz do sinal A/V conseguem ter mais alcance que os sinais de 433MHz dos sinais IR. Tente novamente colocando os equipamentos mais próximos.
- O emissor de IR foi ligado correctamente ao transmissor.
- O emissor IR foi devidamente colado na janela de recepção IR do equipamento A/V.

As imagens são recebidas mas o som não.

- O VIDEOLINK apenas consegue enviar sinais de áudio stereo analógicos como o Dolby Surround. Sistemas digitais como o Dolby 5.1 ou Dolby Digital não são transmitidos.
- Você efectuou as ligações utilizando um cabo S-VIDEO. Isto não é possível. Terá que utilizar os cabos fornecidos e ligá-los a uma RCA ou SCART do seu dispositivo A/V.

O VIDEOLINK causa conflitos com a minha rede wireless (WLAN)?

Não, os dispositivos WiFi utilizam a banda de 2.4Ghz. O VIDEOLINK utiliza a banda de 5.8GHz. Em casos em que exista o problema de interferências e distorção por causa de uma rede WiFi, o VIDEOLINK é solução mais adequada.

Podem utilizar vários receptores?

Sim. Mas todos os receptores irão receber o mesmo sinal.

Posso combinar vários transmissores?

Pode utilizar no máximo até 4 transmissores com o mesmo receptor. Você pode utilizar 4 canais diferentes. O canal de retorno IR não pode ser individualizado e será partilhado por todos os equipamentos do sistema. Os equipamentos VIDEOLINK não são compatíveis com os equipamentos que operam na banda de 2.4GHz.

Ainda tem dúvidas? Contacte o seu fornecedor para informações mais detalhadas e produtos adicionais.

12. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transmissor VIDEOLINK VT58

Alcance: até 100m em campo aberto e até 50m através de paredes e tectos

Alimentação: 230VAC/50Hz, adaptador de 7.2VDC

Frequência de transmissão: A/V: 5.8GHz, 4 canais (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

Entrada A/V: 1x Mini-DIN (A/V IN), 1x RCA (A/V IN 1x Vídeo 2x Áudio)

Saída A/V: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Entrada de Vídeo: 1Vpp (tip.) 75Ohm

Entrada de Áudio: 1Vpp (tip.) 600Ohm

Áudio: stereo analógico

Dimensões: 140x100x140mm (com antenas elevadas)

Receptor VIDEOLINK VR58

Alimentação: 230VAC/50Hz, adaptador de 7.2VDC

Frequência: A/V: 5.8GHz, 4 canais (A, B, C, D).

Saída A/V: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Saída UHF PAL-B/G: canal 36

Saída UHF PAL-I: canal 48

Saída de vídeo: 1Vpp (tip.) / 75Ohm

Saída de áudio: 1Vpp (tip.) / 600Ohm

Áudio: stereo analógico

Dimensões: 92x58x20mm (com as antenas elevadas)

INDICE

1. CONFORMITÀ D'USO
2. INTRODUZIONE
3. CONTENUTO DEL KIT
4. LEGENDA
5. INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE
6. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE
7. INSTALLAZIONE DELL'ESTENSIONE IR
8. REGOLAZIONE FINE DEL SET VIDEOLINK
9. COME COLLEGARE IL VIDEOLINK AL PC
10. UTILIZZO DEL SET VIDEOLINK
11. DOMANDE FREQUENTI (FAQ)
12. DATI TECNICI

1. CONFORMITÀ D'USO

Per un utilizzo corretto e sicuro di questo prodotto, si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, e di seguire le istruzioni riportate. L'unità è registrata come dispositivo immune da interferenze a radiofrequenza. Ha ottenuto l'approvazione e il marchio CE ed è conforme alle Direttive di Bassa Tensione (Low Voltage Directory). Le istruzioni d'installazione e di sicurezza devono essere osservate. Qualsiasi modifica tecnica o intervento sul prodotto sono proibiti, per motivi di conformità alle norme di sicurezza. Prestare molta attenzione all'installazione corretta del dispositivo - consultare questo Manuale utente. I minori possono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Nessuna garanzia o responsabilità saranno imputabili al produttore per qualsiasi danno causato da un uso non corretto del dispositivo fornito, diverso da quanto indicato in questo Manuale utente.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire cortocircuiti, questo prodotto (a meno che non sia specificato l'uso in esterni) dev'essere utilizzato solo all'interno di ambienti asciutti. Non esporre i componenti a pioggia o umidità.
- Collegare l'adattatore di corrente alla rete elettrica solo dopo aver verificato che il valore della tensione di rete sia identico a quanto riportato sull'etichetta del prodotto. Non collegare mai un adattatore o un cavo di alimentazione, se danneggiati. In questo caso, contattare il rivenditore. Onde evitare possibili danni causati dai fulmini, è buona norma e precauzione staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente durante i temporali. La stessa cautela si applica in caso di assenza prolungata da casa.
- Evitare forti sollecitazioni meccaniche, elevate temperature ambientali, forti vibrazioni e umidità atmosferica.
- Non disassemblare qualsiasi parte del prodotto: il dispositivo contiene parti sotto tensione e non contiene al suo interno parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Il prodotto deve essere riparato o mantenuto esclusivamente da parte di personale tecnico qualificato e autorizzato. Componenti difettosi devono essere sostituiti utilizzando ricambi originali.
- *Adattatori:* Collegare gli adattatori di corrente alla rete elettrica solo dopo aver verificato che il valore della tensione di rete corrisponda a quanto riportato sulle etichette dei prodotti. Non collegare mai un adattatore o un cavo di alimentazione, se danneggiati. In questo caso, contattare il rivenditore.

- **Batterie:** tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Smaltire le batterie trattandole come rifiuti chimici. Non utilizzare mai insieme batterie nuove ed usate o tipi diversi di batterie. Togliere le batterie quando il sistema rimarrà inutilizzato per un lungo periodo di tempo. Durante l'inserimento delle batterie, rispettarne la corretta polarità. Assicurarsi che le batterie non vengano cortocircuitate e che non siano gettate nel fuoco (pericolo di esplosione).

In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, alterato e riparato personalmente, decade qualsiasi garanzia sul prodotto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto o da utilizzo diverso da quanto previsto e specificato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali, a eccezione della responsabilità civile sul prodotto.

2. INTRODUZIONE

VideoLink ADVANCED permette di trasmettere un segnale video dal tuo VCR, Ricevitore Satellitare, Cable box, Lettore DVD, Registratore DVD, Set top box, PC etc. ad una (seconda) TV senza stendere cavi aggiuntivi. Il trasmettitore invia un segnale Audio/Video da 2 diverse sorgenti al ricevitore, mediante segnali a radiofrequenza 5,8GHz. Il ricevitore converte il segnale RF nel segnale A/V originale. Il ricevitore converte anche i segnali a infrarossi inviati dal telecomando remoto della sorgente A/V in segnali a radiofrequenza. Il trasmettitore riconverterà tali segnali in segnali a infrarossi, allo scopo di comandare i dispositivi A/V collegati. Utilizzando la frequenza 5,8GHz, non avrete più problemi legati alla distorsione del segnale causata da reti senza fili (WiFi), telefoni Cordless e forni a microonde.

3. CONTENUTO DEL KIT

1 Trasmettitore	1 Cavo RCA (bianco / rosso / giallo)
1 Ricevitore	2 Adattatori SCART (chiamati Transmitter).
2 Adattatori di alimentazione	1 Adattatore SCART (chiamato Receiver)
1 Cavo Estensione IR con 3 LEDs.	1 Adattatore SCART (chiamato AV OUT).
1 Adattatore jack 3,5 mm / RCA (audio)	1 Cavo Coassiale UHF
3 Cavi Mini-DIN / RCA (bianco / rosso / giallo)	1 Manuale Utente

4. LEGENDA

(Figure alle pagg. 4-6)

<u>Trasmettitore</u>	<u>Ricevitore</u>
Ingresso Mini DIN 'AV IN 1'	Uscita Mini DIN AV EXTEND
Ingresso Mini DIN 'AV IN 2'	Uscita coassiale UHF/RF
Alimentazione 7,2VDC 320 mA	Alimentazione 7,2VDC 250mA
Uscita Mini DIN AV OUT	Antenna ricevitore Audio/Video
Selettore Sorgente 1/2 (SELETTORE LOCALE)	Antenna trasmettitore IR
Uscita per estensione infrarossi IR EXT.	LED funzionamento / ricevitore IR
Antenna trasmettitore Audio/Video	Selettore Sorgente 1/2
Antenna trasmettitore IR	Interruttore ON/OFF
LED funzionamento	Selettore canali A/B/C/D
Interruttore On/OFF	
Selettore canali A/B/C/D	

5. INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE

Vedi figura 7 a pagina 7.

Il trasmettitore può essere collegato a due dispositivi A/V e alla TV locale.

1. Collegare il cavo RCA/RCA ad 'A/V IN 1' o il cavo Mini-DIN/RCA ad 'A/V IN 2' del trasmettitore.
2. Collegare gli spinotti RCA di questo cavo al dispositivo A/V di cui si vogliono trasmettere i segnali. Verificare la coincidenza dei colori degli spinotti e dei connettori d'ingresso. Se il dispositivo A/V è dotato di un connettore SCART, puoi anche collegare il trasmettitore utilizzando l'adattatore SCART incluso, denominato 'TRANSMITTER'.
3. Per poter collegare il dispositivo A/V a 'TV1' (la tua TV locale), inserire un cavo Mini-DIN/RCA tra 'AV OUT' del trasmettitore e la tua 'TV1'. Se questa TV è dotata di una presa SCART, puoi anche collegare il trasmettitore utilizzando l'adattatore SCART incluso denominato 'AV OUT'.
4. Impostare il selettore canali (A-B-C-D) su A.
5. Inserire lo spinotto di uno degli adattatori di corrente nella presa posteriore 'DC in' del trasmettitore e inserire la spina dell'adattatore in una presa di corrente (230V-50Hz). Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito!
6. Portare l'interruttore On/Off su 'ON'.
7. Installare il trasmettitore in un punto facilmente accessibile, circondato da uno spazio sufficiente. Puntare la parte interna dell'antenna direttiva verso la posizione del ricevitore.
8. Posizionare verticalmente l'antenna laterale.
9. Per collegare un secondo dispositivo A/V, ripetere i punti 1 - 3, e riportare l'interruttore On/Off su 'ON'.

Segnale video e segnale S-VIDEO

Non è possibile collegare un dispositivo A/V mediante S-VIDEO. Se il dispositivo A/V ha solo un'uscita S-VIDEO, (la connessione S-VIDEO è una piccola presa rotonda mini DIN con 4 terminali) è possibile utilizzare un adattatore da S-VIDEO a Video Composito.

6. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE

Vedi figura 8 a pagina 7.

1. Collegare il cavo Mini-DIN/RCA alle uscite posteriori del ricevitore.
 2. Inserire l'altra estremità del cavo nell'ingresso A/V di TV2. Verificare la coincidenza dei colori degli spinotti e dei connettori d'ingresso. Se la TV è dotata di un connettore SCART, puoi anche collegare il ricevitore utilizzando l'adattatore SCART incluso, denominato 'RECEIVER'.
- Se la tua TV non ha una presa SCART, puoi anche collegare il ricevitore alla TV mediante un cavo dell'antenna. Per fare questo, collegare il VIDEOLINK alla TV mediante l'uscita RF ed impostare la TV sul canale 36.
3. Inserire lo spinotto dell'adattatore di corrente nella presa posteriore 'DC in' del ricevitore e inserire la spina dell'adattatore in una presa di corrente (230V-50Hz). Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito!
 4. Portare l'interruttore On/Off su 'ON'.
 5. Impostare il selettore canali (A-B-C-D) su A.
 6. Installare il ricevitore in un punto facilmente accessibile circondato da uno spazio sufficiente, es. sopra la TV. Puntare la parte interna dell'antenna direttiva verso la posizione del trasmettitore.
 7. Posizionare verticalmente l'antenna laterale.

7. INSTALLAZIONE DELL'ESTENSIONE IR

Vedi figura 7 a pagina 7.

1. Collegare l'Estensione IR inclusa, all'ingresso posteriore del trasmettitore.
2. Togliere l'etichetta protettiva da uno degli emettitori IR. Posizionare questo emettitore IR sulla finestra IR del dispositivo A/V da comandare. Fissare l'emettitore senza esercitare una forte pressione. Prima di fissare definitivamente l'emettitore IR, controllare che l'estensione IR funzioni correttamente. Per fare questo, puntare il telecomando remoto verso la finestra di fronte al ricevitore e premere alcuni tasti dei canali. Se il canale non cambia, l'emettitore IR potrebbe non essere stato fissato nella giusta posizione. Tale posizionamento può essere talvolta critico. Ripetere questa procedura per fissare il secondo emettitore IR all'altra apparecchiatura A/V collegata.
3. Puoi utilizzare il terzo emettitore IR per comandare una terza apparecchiatura A/V. Si raccomanda di non rimuovere gli emettitori IR non utilizzati!

8. REGOLAZIONE FINE DEL SET VIDEOLINK

Verificare che l'apparecchiatura A/V sia accesa.

Se il ricevitore è collegato alla TV mediante spinotti RCA e/o adattatore SCART:

Selezionare sulla TV, collegata al ricevitore, il canale TV relativo all'ingresso A/V, sul quale è stato collegato il ricevitore. Generalmente, questo è possibile premendo il tasto 0 o A/V. L'immagine TV è visualizzata direttamente. La TV non necessita di sintonia dei canali per la connessione 'A/V IN'.

Se il ricevitore è collegato alla TV mediante l'uscita RF:

Selezionare sulla TV, collegata al ricevitore, il canale TV 36. VIDEOLINK senza fili funziona al meglio quando le superfici piane delle antenne, sul Trasmettitore e sul Ricevitore, sono rivolte una verso l'altra. Alcune volte, tuttavia, la distanza, eventuali riflessioni del segnale, ed altri fattori ambientali possono influenzare il segnale a tal punto che, per migliorarlo, è necessario orientare l'antenna del Trasmettitore o del Ricevitore. Se ciò non fosse sufficiente, provare a cambiare il canale sul selettore canali "ABCD". Ricordarsi di impostare lo stesso canale sia sul Ricevitore sia sul Trasmettitore. La massima distanza fra trasmettitore e ricevitore dipende dalle condizioni ambientali locali; la distanza media è di 30m, attraverso pareti e pavimenti.

9. COME COLLEGARE IL VIDEOLINK AL PC

VIDEOLINK dev'essere collegato all'uscita 'TV-out' o 'Video-out' del PC. La connessione è generalmente disponibile sulla scheda grafica. Il segnale dev'essere di tipo 'Video Composito', denominato anche 'CVBS'. La connessione al PC può essere effettuata utilizzando RCA/RCA su A/V1, così come utilizzando RCA/mini-DIN su A/V2.

Il connettore della scheda grafica dovrebbe apparire come di seguito:

Connettore giallo RCA (RCA PHONO Giallo)

Se il tuo PC utilizza questo connettore, lo spinotto giallo del cavo RCA incluso può essere collegato direttamente al connettore giallo RCA del trasmettitore.

Spinotto DIN (S-VIDEO)

Se la tua scheda grafica alloggia un connettore S-VIDEO non puoi collegare direttamente il trasmettitore al PC, ma devi utilizzare un adattatore. Questo adattatore 'converte' il segnale S-VIDEO in un segnale video composito. Tale adattatore è generalmente fornito con la scheda grafica (o PC) con TV-out. Questo adattatore standard non è compatibile con tutti i PC. In questo caso, si prega di contattare il rivenditore della scheda grafica. Per utilizzare TV-out è necessario modificare alcune impostazioni nel menu della scheda grafica. Ciò varia dipendentemente dal PC e dal sistema operativo, ma generalmente la corretta modalità viene selezionata impostando 'composito', 'CVBS' o 'PAL-G'. Ulteriori informazioni sono

generalmente disponibili nel manuale del PC o della scheda grafica. Poiché esistono moltissimi tipi di schede grafiche, non possiamo fornire alcun supporto tecnico.

AUDIO

Per trasmettere i suoni, puoi utilizzare l'uscita audio sulla scheda audio del PC. Puoi utilizzare un adattatore per convertire lo spinotto jack 3.5mm in una doppia connessione RCA.

10. UTILIZZO DEL SET VIDEOLINK

1. Verificare che l'apparecchiatura A/V sia accesa.
2. Accendere la TV, il cui ingresso A/V è collegato al ricevitore, selezionando il canale A/V. Generalmente, questo è possibile premendo il tasto 0 o A/V. Le immagini dovrebbero essere visibili automaticamente. Non è richiesta alcuna sintonia dei canali. Viceversa, utilizzando il modulatore, occorre selezionare il canale 36.
3. Quindi, è possibile comandare il dispositivo A/V puntando il telecomando verso la finestra IR del ricevitore o la finestra IR del dispositivo A/V. La sorgente può anche essere commutata tenendo premuto per almeno 5 secondi il tasto 'source' nella parte posteriore del ricevitore. Puoi commutare le sorgenti su 'TV 1' (dove è collegato il trasmettitore), impostando il tasto SOURCE (nella parte posteriore del trasmettitore) nella giusta posizione, in modo da commutare il dispositivo.
4. Due dispositivi A/V esterni possono essere collegati al trasmettitore.

Selezione della sorgente

Utilizzando 'TV2' (collegato al ricevitore), puoi commutare le sorgenti premendo qualsiasi tasto di un telecomando per almeno 5 secondi (es. telecomando TV o dispositivo A/V). Independentemente dal segnale di 'TV1' puoi selezionare un segnale per 'TV2'.

11. DOMANDE FREQUENTI (FAQ).

Nessun segnale.

- Verifica che le unità siano collegate alla rete elettrica e che l'interruttore di accensione sia in posizione ON
- Verifica che entrambe le unità siano in posizione 'ON'.
- Verifica se la TV sia impostata sul canale A/V corretto. Posiziona verticalmente l'antenna laterale.

Segnale di scarsa qualità in ricezione.

- Prova a impostare un altro canale (A, B, C o D; l'impostazione del canale dev'essere la stessa su entrambe le unità).
- Sposta il trasmettitore e/o il ricevitore dalle immediate vicinanze dei dispositivi A/V collegati. Ciò può migliorare la portata.
- La portata massima di trasmissione/ricezione è stata superata.
- Muovendo di pochi centimetri la posizione del trasmettitore e/o del ricevitore si può risolvere il problema.

Immagine e suoni perfetti, ma il segnale di ritorno a infrarossi non funziona.

Verificare come di seguito:

- Dipendentemente dalla situazione locale, il segnale A/V 5.8GHz può avere una portata maggiore del segnale a 433MHz del ricevitore IR. Riprovare diminuendo la distanza.
- L'emettitore IR è stato collegato correttamente al trasmettitore?
- L'emettitore IR è stato fissato correttamente sulla finestra IR del dispositivo A/V?

Immagini perfette, ma nessun suono.

- VIDEOLINK può inviare segnali stereo analogici, quali ad es. Dolby Surround. Sistemi digitali quali Dolby 5.1 o Dolby Digital non possono essere trasmessi.
- Hai collegato direttamente un segnale S-VIDEO (Mini-DIN) al trasmettitore utilizzando un cavo S-VIDEO. Questo collegamento non è fattibile. Devi utilizzare i cavi inclusi e collegarli all'uscita SCART o RCA del tuo dispositivo A/V.

VIDEOLINK può causare un conflitto con la mia rete senza fili (WLAN) ?

No, WiFi utilizza la banda di frequenza 2.4Ghz. VIDEOLINK utilizza la banda di frequenza 5.8Ghz. VIDEOLINK può essere la soluzione ottimale quando si verificano distorsioni del segnale video trasmesso a 2.4GHz, per l'uso concomitante di una rete WiFi.

Posso utilizzare ricevitori multipli?

Sì. Tuttavia, il segnale sarà lo stesso su tutti i ricevitori.

Posso utilizzare trasmettitori multipli ?

Puoi utilizzare un massimo di 4 trasmettitori con uno o più ricevitori. Puoi impostarli su quattro canali diversi. Il canale di ritorno a infrarossi non può essere impostato separatamente e funzionerà con l'intero sistema. I trasmettitori e ricevitori VIDEOLINK non sono compatibili con i trasmettitori e ricevitori che operano nella banda di frequenza 2.4GHz.

Hai ancora qualche domanda da porre? Contatta il tuo rivenditore per ulteriori informazioni e prodotti aggiuntivi.

12. DATI TECNICI

TRASMETTITORE VIDEOLINK VT58

Portata: Fino a 100m in aria libera, fino a 50m attraverso pareti e soffitti

Alimentazione: Adattatore 230VAC/50Hz, 7.2VDC

Frequenza: A/V: 5.8GHz, 4 canali (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

Ingresso A/V: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x RCA (A/V IN 1x Video 2x Audio)

Uscita A/V: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Ingresso Video: 1Vpp (tip.) / 75 Ohm

Ingresso Audio: 1Vpp (tip.) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analogico.

Dimensioni: 140x100x140mm (con antenna verticale)

RICEVITORE VIDEOLINK VR58

Alimentazione: Adattatore 230VAC/50Hz, 7.2VDC

Frequenza: A/V: 5.8GHz, 4 canali (A, B, C, D).

Uscita A/V: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Uscita UHF PAL-B/G: Canali 36

Uscita UHF PAL-I: Canali 48

Uscita Video: 1Vpp (tip.) / 75 Ohm

Uscita Audio: 1Vpp (tip.) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analogico.

Dimensioni: 92x58x20mm (con antenna verticale)

INNHold

1. BRUKSOVERENSSTEMMELSE
2. INNLEDNING
3. FORPAKNINGENS INNHold
4. TEGNFORKLARING
5. OPPSETT AV SENDEREN
6. OPPSETT AV MOTTAKEREN
7. OPPSETT AV IR-FORLENGER
8. FININNSTILLING AV VIDEOLINK
9. HVORDAN KOBLE VIDEOLINKEN TIL EN PC
10. BRUK AV VIDEOLINK
11. VANLIGE SPØRSMÅL
12. TEKNISKE DATA

1. BRUKSOVERENSSTEMMELSE

Les denne håndboken og sikkerhetsinformasjonen nøye for problemfri og sikker bruk av dette produktet, og følg instruksene. Enheten er registrert som en innretning som ikke forårsaker eller blir påvirket av interferens fra radiofrekvenser. Den er CE-godkjent og er i overensstemmelse med Lavspennings-reglementet. Sikkerhets- og installasjonsinstruksene må overholdes. Teknisk manipulasjon av produktet eller enhver endring av produktet er forbudt av sikkerhets- og godkjenningsgrunner. Pass på å sette opp enheten korrekt, se din brukerhåndbok. Barn bør bare bruke enheten under oppsyn fra voksne. Ingen garantier eller ansvar gjelder for skade forårsaket av uriktig bruk av det leverte utstyret, annet enn de gitt i denne brukerhåndboken.

SIKKERHETSADVARSLER

- For å forebygge kortslutning, bør dette produktet (bortsett fra hvis er spesifisert for utendørs bruk) kun brukes innendørs og i tørre omgivelser. Ikke utsett komponentene for regn eller fuktighet.
- Koble bare adapteren til strømmen etter at det har blitt sikret at spenningen er den samme som verdiene på merkeetikettene. Koble aldri til en adapter eller en strømledning hvis disse er skaddet. Kontakt i så tilfelle din leverandør. Hvis det er fare for fordenvær, er det en god forholdsregel å plugge ut strømforsyningen fra strømmettet for å beskytte den fra lyn. Det samme gjelder hvis systemet ikke skal være i bruk over en lengre periode.
- Unngå mye mekanisk slitasje, ekstreme omgivelsestemperatur, sterke vibrasjoner og atmosfærisk fuktighet.
- Demonter aldri noen deler av produktet: enheten inneholder strømførende deler, og det er ingen deler som brukeren kan utføre service på. Produktet bør kun repareres eller ytes service på, av kvalifisert og autorisert servicepersonell. Ødelagte deler må byttes ut med originale (reserve)delers.
- *Adaptore:* Koble bare adapteren til strømmen etter at det har blitt sjekket at spenningen er den samme som verdiene på merkeetikettene. Koble aldri til en adapter eller en kabel hvis disse er skaddet. Kontakt i så tilfelle din leverandør.
- *Batterier:* lagre batterier utilgjengelig for barn. Kasserte batterier håndteres som spesialavfall. Bruk aldri gamle og nye batterier sammen eller forskjellige typer batterier. Fjern batteriene når du ikke skal bruke systemet over en lengre tidsperiode. Når batterier settes inn må det passes på at polariteten blir fulgt. Pass på at batteriene ikke er kortsluttede og at de ikke kastes i åpen flamme (eksplosjonsfare).

Dersom du har åpnet, endret på eller reparert produktet selv, vil alle garantier opphøre. Leverandøren godtar ikke ansvar ved uriktig bruk av produktet eller når produktet brukes for andre hensikter enn de spesifisert. Tilbyderen aksepterer ikke ansvar for andre skader utover de som dekkes av det juridiske produktansvaret.

2. INNLEDNING

VideoLink ADVANCED lar deg sende et videosignal fra din videospiller, satellittmottaker, kabel-TV-boks, DVD-spiller, DVD-opptaker, set-toppboks, PC etc., til en (annen) TV uten bruk av kabler. Senderen sender et Audio/Video-signal fra 2 forskjellige kilder til mottakeren 5,8 GHz radiofrekvenssignaler. Mottakeren konverterer radiosignalet tilbake til et A/V-signal. Mottakeren konverterer også de infrarøde signalene, sendt fra fjernkontrollen til A/V-utstyret, til et radiofrekvenssignal. Senderen vil deretter konvertere disse signalene tilbake til infrarøde signaler for å kontrollere tilkoblede A/V-signaler. Ved å bruk frekvensen 5,8 GHz, vil du normalt ikke ha problemer med forstyrrelser fra f.eks. trådløse nettverk (WiFi), trådløsetelefoner og mikrobølgeovner.

3. FORPAKNINGENS INNHOLD

1 Sender	1 RCA-kabel (hvit/rød/gul)
1 Mottaker	2 SCART-adaptore (merket Transmitter).
2 Strømforsyningsadaptore	1 SCART-adapter (merket Receiver).
1 IR-forlengelseskabel med 3 LED-lys	1 SCART-adapter (merket AV OUT).
1 3,5 mm jack-plugg/ RCA-adapter (audio)	1 UHF Koaksialkabel
3 Mini-DIN/RCA-kabler (hvit/rød/gul)	1 Brukerhåndbok

4. TEGNFORKLARING:

(Bilder på sider 4-6)

<u>Sender</u>	<u>Mottaker</u>
Mini DIN-inngang 'AV IN 1'	Mini DIN-utgang AV-forlenger
Mini DIN-inngang 'AV IN 2'	UHF/RF Koaksialutgang
DC-inngang 7,2V 320 mA	DC-inngang 7,2V 250mA
Mini DIN-utgang AV OUT	Audio/Video-mottakers antenne
Bryter for kildevalg ½ (LOKAL VELGER)	IR-senders antenne
Utgang til infrarød sender IR EXT.	Drifts-LED/Infrarød mottaker
Audio/Video-senders antenne	Bryter for kildevalg ½
IR-senders antenne	AV/PÅ-bryter
Drifts-LED	Kanalbryter A/B/C/D
AV/PÅ-bryter	
Kanalbryter A/B/C/D	

5. OPPSETT AV SENDEREN

Se figur 7 på side 7.

Senderen kan kobles til to A/V-enheter og en lokal TV.

1. Koble RCA/RCA-kabelen til 'A/V IN 1' eller Mini-DIN/RCA-kabelen på 'A/V IN 2' til senderen.
2. Koble RCA-pluggene til denne kabelen til A/V-enheten du ønsker å sende signalet fra. Se til at fargene på pluggene og inngangene stemmer overens. Hvis A/V-enheten er utstyrt med en SCART-tilkobling kan du også koble senderen vha. SCART-adapteren merket 'TRANSMITTER'.

3. For å også kunne koble til A/V-enheten til din 'TV1' (din lokale TV), setter du inn en Mini-DIN/RCA-kabel mellom 'AV OUT' til senderen og din 'TV1'. Hvis denne TVen er utstyrt med en SCART-tilkobling kan du også koble senderen vha. den inkluderte SCART-adapteren merket 'AV OUT'.

4. Still inn kanalvelgeren (A-B-C-D) på A.

5. Sett inn pluggen til en av strømadapterne i 'DC in' bak på senderen og plugg inn den inkluderte strømadapteren i en veggkontakt (230 V-50 Hz). Bruk kun adapteren som ble levert sammen med utstyret!

6. Skru Av/På-bryteren til 'ON'.

7. Plasser senderen på et lett tilgjengelig sted med god klaring rundt. Sikt på innsiden til skålantennen der mottakeren er.

8. Sett sideantennen i stående posisjon.

9. Når du ønsker å koble til en annen A/V-enhet, gjentas trinn 1 til 3, og deretter skrur Av/På-bryteren til 'ON' igjen.

Videosignal og S-VIDEO-signal

Det er ikke mulig å koble en A/V-enhet via S-VIDEO. Hvis du har en A/V-enhet med bare S-VIDEO-utgang (en S-VIDEO-utgang er en liten, rund mini DIN-plugg med 4 kontaktpinner) kan du bruke en S-VIDEO til komposittvideoadapter (produktkode: SVHS-CV).

6. OPPSETT AV MOTTAKEREN

Se figur 8 på side 7.

1. Koble Mini-DIN/RCA-kabelen til utgangene bak på mottakeren.

2. Plugg den andre enden av denne kabelen inn i A/V-inngangen til TV2. Se til at fargene på pluggene og inngangene stemmer overens. Hvis TVen er utstyrt med en SCART-tilkobling kan du også koble senderen vha. den inkluderte SCART-adapteren merket 'RECEIVER'.

Hvis ikke din TV har en SCART-tilkobling, kan du koble mottakeren til din TV via en antennekabel. For å gjøre dette kobles VIDEOLINK til din TV via RF-utgangen, og TVen stilles på kanal 36.

3. Sett inn pluggen til strømadapteren i DC-inngangen bak på mottakeren og plugg inn strømadapteren i en veggkontakt (230 V-50 Hz). Bruk bare adapteren som ble levert sammen med utstyret!

4. Skru Av/På-bryteren til 'ON'.

5. Still inn kanalvelgeren (A-B-C-D) på A.

6. Plasser mottakeren på et lett tilgjengelig sted med god klaring rundt, f.eks. på toppen av TVen. Vend innsiden av skålantennen mot stedet der senderen er.

7. Sett sideantennen i stående posisjon.

7. OPPSETT AV IR-FORLENGER

Se figur 7 på side 7.

1. Koble den medfølgende IR-forlengeren til inngangen bak på senderen.

2. Fjern beskyttelsesetiketten til en av IR-senderne. Plasser denne IR-senderen mot IR-vinduet til A/V-enheten du ønsker å kontrollere. Fest senderen veldig lett. Før IR-senderen festes anbefales du å sjekke om forlengeren virker som den skal. Pek derfor med din egen fjernkontroll mot vinduet foran på mottakeren og trykk på noen knapper for å velge kanal. Hvis kanalen ikke endres, kan det hende at IR-senderen ikke er festet i riktig posisjon. Posisjonen er noen ganger avgjørende. Gjenta denne prosedyren når den 2. IR-senderen kobles til den andre tilkoblede A/V-enheten.

3. Du kan bruke den tredje IR-senderen for å kontrollere en tredje A/V-enhet. Hvis du ikke bruker denne IR-senderen, må den ikke fjernes!

8. FININNSTILLING AV VIDEOLINK

Kontroller at ditt A/V-utstyr er slått på.

Når senderen på din TV er tilkoblet med RCA-kontakter og/eller en SCART-adapter:

Skru TVen du har koblet mottakeren til, over til TV-kanalen som tilhører A/V-inngangen du har koblet mottakeren på. For de fleste apparater gjøres dette ved å trykke på 0 eller A/V-knappen. Du vil nå ha et direkte bilde. TVen vil aldri måtte søke etter kanaler for tilkoblingen via 'A/V IN'.

Når mottakeren på din TV er tilkoblet til RF-utgangen:

Skru TVen du har koblet mottakeren til, over til TV-kanal 36. Det trådløse VIDEOLINK jobber vanligvis best med de flate antenneflatene på senderen og mottakeren pekende mot hverandre. Noen ganger, uavhengig av avstand, refleksjoner og andre effekter i hjemmet, kan dette påvirke signalet slik at justering av enten senders eller mottakers antenne kan være nødvendig for å få det beste signalet. Dersom du fortsatt har vanskeligheter, kan du prøve å endre "ABCD" kanalvelgeren og endre kanaler. Men husk at både senderen og mottakeren må være innstilt på samme kanal. Maksimal avstand mellom sender og mottaker er avhengig av lokale miljøforhold, men i gjennomsnitt er avstanden 30 m, gjennom vegger og gulv.

9. HVORDAN KOBLE VIDEOLINKEN TIL EN PC

VIDEOLINK må kobles til 'TV ut' eller 'Video ut' på en PC. Tilkoblingen finnes vanligvis på grafikkortet. Signalet må være et såkalt 'komposittvideo-signal'. Dette kalles også 'CVBS'. Tilkobling til en PC kan gjøres med RCA/RCA på A/V1 i tillegg til RCA/mini-DIN på A/V2.

Tilkoblingen til ditt grafikkort vil sannsynligvis se ut som følger:

Gul RCA-tilkobling (RCA PHONO gul)

Hvis din PC er utstyrt med denne tilkoblingen, kan den gule pluggen til den medfølgende RCA-kabelen kobles direkte til den gule rca-tilkoblingen på din sender.

DIN-plugg (S-VIDEO)

Hvis ditt grafikkort er utstyrt med en S-VIDEO-tilkobling kan du ikke koble senderen direkte til din PC, du trenger en adapter. Denne adapteren 'konverterer' ditt S-VIDEO-signal til et komposittvideosignal. Denne adapteren er vanligvis utstyrt med grafikkortet (eller PCen) med TV ut. Standardadapteren passer ikke alle PCer. Kontakt i så tilfelle leverandøren av ditt grafikkort. For å bruke TV ut må noen innstillinger i menyen for grafikkortet endres. Dette varierer fra PC til PC og operativsystem, men vanligvis må riktig modus velges. Velg 'kompositt', 'CVBS' eller 'PAL-G'. Mer informasjon finnes vanligvis i PCens eller grafikkortets brukerhåndbok. Siden det er så mange forskjellige typer grafikkort, kan vi ikke tilby brukerstøtte på dette.

AUDIO

For å overføre lyd kan du bruke lydutgangen på lydkortet til din PC. Vennligst bruk en adapter for å konvertere 3,5 mm-pluggen til en dobbel RCA-tilkobling.

10. BRUK AV VIDEOLINK

1. Pass på at din A/V-enhet er slått på.
2. Skru mottakende TV over til TVens sender som tilhører A/V-inngangen du har koblet mottakeren inn på. Dette gjøres vanligvis ved å bruke 0 eller A/V-knappen. Bildet bør nå automatisk være der. Ingen søking er nødvendig. Når du bruker modulatoren, må det gjøres i kanal 36.
3. Du kan da kontrollere din A/V-enhet med din egen fjernkontroll ved å peke med den mot IR-vinduet til din A/V-enhet. Kilden kan også endres ved å holde inn kildeknappen på baksiden av mottakeren i omtrent 5 sekunder. Du kan endre kilde på 'TV 1' (hvor senderen er tilkoblet), ved å stille SOURCE-knappen (på baksiden av mottakeren) i riktig posisjon, slik at enheten svitsjer over.
4. To eksterne A/V-enheter kan kobles til senderen.

Valg av kilde:

Ved å bruke 'TV2' (koblet til mottakeren), kan du endre kilder ved å trykke på en knapp på en fjernkontroll i minst 5 sekunder (f.eks. på din TV eller A/V-enhet). Uavhengig av signalet på 'TV1' kan du velge et signal for 'TV2'.

11. VANLIGE SPØRSMÅL

Ikke signal.

- Kontroller at enhetene er koblet til strømmettet og at Power-bryteren er i PÅ-posisjon.
- Kontroller at begge enheter er i 'ON'-posisjon.
- Kontroller at mottaker- TV er på riktig A/V-kanal. Hev den lille, sølvfargede sideantennen til stående posisjon.

Mottatt signal er dårlig.

- Prøv en annen kanal (A, B, C, eller D; kanalinnstillingen må være den samme på begge enheter).
- Flytt mottakeren og/eller senderen nærmere den tilkoblede A/V-enheter. Disse kan påvirke overføringen.
- Du er (nesten) utenfor rekkevidde.
- Flytting av senderen og/eller mottakeren noen centimetre kan utbedre problemet.

Lyd og bilde er perfekt, men det infrarøde retursignalet virker ikke.

Undersøk følgende:

- Avhengig av den lokale situasjonen kan 5,8 GHz A/V-signalet nå lengre enn 433 MHz-signalet til IR-mottakeren. Prøv igjen med kortere avstander.
- Er IR-senderen riktig koblet til senderen?
- Peker IR-senderen riktig mot IR-vinduet til din A/V-enhet?

Får bilder men ingen lyd.

- VIDEOLINK kan sende analoge stereosignaler, som f.eks. Dolby Surround. Digitale systemer som Dolby 5.1 eller Dolby Digital kan ikke sendes.
- Du har koblet et S-VIDEO-signal (Mini-DIN) til senderen direkte med en S-VIDEO-kabel. Dette er ikke mulig. Du må bruke de gitte kablene og koble dem til SCART- eller RCA-utgangen til din A/V-enhet.

Forårsaker VIDEOLINK konflikt med mitt trådløse nettverk (WLAN) ?

Nei, WiFi bruker 2,4 Ghz frekvensbåndet. VIDEOLINK bruker 5,8 GHz frekvensbåndet. I tilfeller der en 2,4 GHz videosender blir forstyrret av et WiFi-nettverk, for eksempel, kan VIDEOLINK være riktig løsning.

Kan jeg kombinere flere mottakere?

Ja. Men signalet vil bli det samme på alle mottakere.

Kan jeg kombinere flere sendere?

Du kan bruke maksimum 4 sendere med én eller flere mottakere. Du kan bruke 4 forskjellige kanaler. Den infrarøde kanalen kan ikke stilles inn individuelt og vil virke på hele systemet. Sendere og mottakere av VIDEOLINK er ikke kompatible med sendere og mottakere som virker på 2,4 GHz frekvensbåndet.

Har du fortsatt spørsmål? Ta kontakt med forhandleren for mer informasjon og tilleggsprodukter.

12. TEKNISKE DATA

VT58 VIDEOLINK SENDER

Rekkevidde: Opptil 100 m i ved fri sikt, opptil 30 m gjennom vegger og tak

Strøm: 230 VAC/50 Hz, 7,2 V DC-adapter

Frekvens: A/V: 5,8 GHz, 4 kanaler (A, B, C, D).

IR: 433,92 MHz.

A/V-inngang: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x RCA (A/V IN 1x Video 2x Audio)

A/V-utgang: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Videoinngang: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Audioinngang: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Mål: 140 x 100 x140 mm (med stående antenne)

VR58 VIDEOLINK MOTTAKER

Strøm: 230 V AC/50 Hz, 7.2 V DC-adapter

Frekvens: A/V: 5.8GHz, 4 kanaler (A, B, C, D).

A/V-utgang: 1x Mini-DIN (AV OUT)

UHF-utgang PAL-B/G: Kanal 36

UHF-utgang PAL-I: Kanal 48

Videoutgang: 1Vpp (type) / 75 Ohm

Audioutgang: 1Vpp (type) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Mål: 92 x 58 x 20 mm (med stående antenne)

SISÄLTÖ

1. KÄYTTÖYHDENMUKAISUUS
2. ESITTELY
3. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
4. SELITE
5. LÄHETTIMEN ASENTAMINEN
6. VASTAANOTTIMEN ASENTAMINEN
7. IR-LAAJENNINOMINAIKUUDEN ASENTAMINEN
8. VIDEOLINKIN HENOSÄÄTÖ
9. VIDEOLINKIN LIITTÄMINEN TIETOKONEESEEN
10. VIDEOLINKIN KÄYTTÖ
11. USEIN KYSYTYJÄ KYSYMYKSIÄ
12. TEKNISET TIEDOT

1. KÄYTTÖYHDENMUKAISUUS

Jotta voisit käyttää tätä laitetta huoletta ja turvallisesti, lue nämä ohjeet ja turvallisuustiedot huolellisesti ja noudata ohjeita. Tämä laite on luokiteltu laitteeksi, joka ei aiheuta radiotaajuushäirintää eikä kärsi siitä. Laite on CE-merkitty, ja se on yhdenmukainen matalan jännitteen säädösten kanssa. Turvallisuus- ja asennusohjeita tulee noudattaa. Laitteeseen ei saa tehdä teknisiä säädöksiä eikä mitään muita muutoksia turvallisuuden takaamiseksi ja hyväksyntäkohtien varmistamiseksi. Varmista, että asennat laitteen oikein – lue käyttöohjeet. Lapset saavat käyttää laitetta ainoastaan aikuisten valvonnan alaisina. Valmistaja ei ole vastuu- eikä takuuvollinen, jos laitetta käytetään muulla kuin näissä käyttöohjeissa esitetyllä tavalla.

TURVALLISUUSVAROITUKSET.

- Jotta laitteen oikosulut voitaisiin välttää, tulee sitä käyttää ainoastaan kuivissa sisätiloissa (paitsi jos se on tarkoitettu ulkokäyttöön). Älä altista laitteen osia vedelle tai kosteudelle.
- Kytke sovitin verkkovirtaan vasta tarkistettuasi, että verkkovirran jännite on yhdenmukainen arvokilvessä annettujen arvojen kanssa. Älä koskaan kytke vahingoittunutta sovitinta tai virtajohtoa. Ota tässä tapauksessa yhteyttä jälleenmyyjään. Jos ukkosen vaara on mahdollinen, on suositeltavaa irrottaa virtajohto pistorasiasta, jotta salamoiden aiheuttamat vahingot voitaisiin välttää. Se on suositeltavaa myös, jos laite on käyttämättä pitkän aikaa.
- Vältä voimakas mekaaninen kulutus ja kuluminen, ääriämpötilat, voimakkaat tärähdykset ja ilmankosteus.
- Älä pura mitään laitteen osia: laitteen sisällä on jännite, eikä sen sisällä ole mitään käyttäjien korjattavissa olevia osia. Laitteen korjaaminen ja huolto tulee jättää valtuutetun ja pätevän huoltopalvelun suorittavaksi. Vialliset osat tulee vaihtaa alkuperäisiin (vara)osiin.
- *Sovittimet:* Kytke sovitin verkkovirtaan vasta tarkistettuasi, että verkkovirran jännite on yhdenmukainen tyyppikilvessä annettujen arvojen kanssa. Älä koskaan kytke vahingoittunutta sovitinta tai virtajohtoa. Ota tässä tapauksessa yhteyttä jälleenmyyjään.
- *Paristot:* pidä paristot lasten ulottumattomissa. Poista paristot käytöstä kemiallisen jätteen tapaan. Älä käytä uusia ja vanhoja tai erityyppisiä paristoja yhdessä. Irrota paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan. Varmista, että asetat paristot napaisuuksien mukaisesti. Varmista, että paristoille ei aiheudu oikosulkuja, ja että niitä ei heitetä tuleen (räjähdysvaara).

Jos laitetta käytetään väärin, tai jos käyttäjä avaa laitteen, muuttaa sitä tai korjaa sitä itse, laitteen takuu raukeaa. Valmistaja ei ole vastuussa, jos laitetta käytetään väärin, tai jos laitetta käytetään muihin kuin esitettyihin käyttötarkoituksiin. Valmistaja ei ole vastuussa mistään lisävahingoista, jotka eivät kuulu lakisääteisen tuotevastuun piiriin.

2. ESITTELY

EDISTYKSELLISEN VideoLinkin avulla voit lähettää videosignaalia VCR-nauhurista, satelliittivastaanottimesta, kaapeliboksista, DVD-soittimesta, DVD-nauhurista, set top boksista, tietokoneesta jne. (toisen) television kautta langattomasti. Lähetin lähettää audio/video -signaalin 2 eri lähteestä vastaanottiin 5.8GHz radiotaajuussignaalien kautta. Vastaanotin muuntaa radiosignaalin takaisin A/V -signaaliksi. Vastaanotin muuntaa myös A/V-lähteen kaukosäätimen infrapunasignaali radiotaajuussignaaliksi. Lähetin muuttaa nämä signaalit takaisin infrapunasignaaleiksi niin, että kytkettyjä A/V-laitteita voidaan ohjata. 5,8GHz taajuutta käytettäessä ei yleensä ole havaittavissa langattomista verkoista (WiFi), langattomista puhelimista tai mikroaalloista ym. johtuvaa vääristymistä.

3. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1 Lähetin	1 RCA-johto (valkoinen / punainen / keltainen)
1 Vastaanotin	2 SCART-sovittimet (merkitty lähetin).
2 Virtalähteen sovittimet	1 SCART-sovitin (merkitty vastaanotin).
1 IR Jatkojohto, jossa 3 LEDiä.	1 SCART-sovitin (merkitty AV OUT).
1 3,5 mm liitäntäpistoke / RCA-sovitin (audio)	1 UHF Koaksiaalijohto
3 Mini-DIN / RCA johdot (valkoinen / punainen / keltainen).	1 Käyttöohjeet

4. SELITE:

(Kuvat sivuilla 4-6)

<u>Lähetin</u>	<u>Vastaanotin</u>
Mini DIN-sisääntulo 'AV IN 1'	Mini DIN-ulostulo AV-LAAJENNIN
Mini DIN-sisääntulo 'AV IN 2'	UHF/RF-koaksiaalitulostulo
DC -sisääntulo 7,2V 320 mA	DC -sisääntulo 7,2V 250mA
Mini DIN-ulostulo AV OUT	Audio/Video-vastaanottimen antenni
Lähteen valintapainike ½ (PAIKALLINEN VALITSIN)	IR-lähtetimen antenni
Ulostulo infrapunalajentimelle IR EXT.	LED:n käyttö / infrapunavastaanotin
Audio/Video-lähtetimen antenni	Lähteen valintapainike ½
IR-lähtetimen antenni	PÄÄLLÄ/POIS painike
LED:n käyttö	Kanavavaliitsin A/B/C/D
PÄÄLLÄ/POIS painike	
Kanavavaliitsin A/B/C/D	

5. LÄHETTIMEN ASENTAMINEN

Katso kuva 7 sivulla 7

Lähetin voidaan liittää kahteen A/V-laitteeseen ja paikalliseen televisioon.

1. Liitä RCA/RCA-kaapeli 'A/V IN 1'-liitäntään tai Mini-DIN/RCA-kaapeli 'A/V IN 2'-liitäntään lähettimessä.
2. Liitä tämän kaapelin RCA-liittimet A/V-laitteeseen, josta haluat lähettää signaalin. Varmista,

että liittimien ja sisääntuloliitäntöjen värit vastaavat toisiaan. Jos A/V-laite on varustettu SCART-liitäntällä voit liittää lähettimen myös käyttämällä SCART-sovitinta, joka on merkitty 'LÄHETIN'.

3. Voit liittää A/V-laitteen 'TV1:een' (paikallinen televisiosi) liittämällä Mini -DIN/RCA-kaapelin lähettimen 'AV OUT'-liitäntään ja 'TV1:n' välille. Jos televisio on varustettu SCART-liitäntällä voit liittää lähettimen myös käyttämällä mukana tulevaa SCART-sovitinta, joka on merkitty 'AV OUT'.

4. Aseta kanavavalitsin (A-B-C-D) kohtaan A.

5. Kiinnitä yhden virtasovittimen liitin 'DC in'-liitäntään lähettimen takaosassa ja liitä mukana tuleva virtasovitin pistorasiaan (230V-50Hz). Käytä ainoastaan mukana tulevia sovitintia!

6. Käännä päällä/pois painike 'PÄÄLLÄ'-asentoon.

7. Aseta lähetin niin, että se on helposti saatavilla, ja että sen ympärillä on tarpeeksi tilaa. Suuntaa lautasantennin sisäpuoli vastaanottimeen päin.

8. Käännä sivuantenni pystyasentoon.

9. Jos haluat liittää toisen A/V-laitteen, toista kohdat 1 – 3 ja käännä sitten päällä/pois painike takaisin 'PÄÄLLÄ' asentoon.

Videosignaali ja S-VIDEOsignaali

Jos A/V-laitteen liittäminen ei onnistu S-VIDEON kautta. Jos A/V-laitteessasi on ainoastaan S-VIDEO-ulostulo (S-VIDEO-liitäntä on pieni pyöreä 4 pinnin mini DIN liitin), voit käyttää S-VIDEO komposiittivideoon sovitinta (tuotekoodi: SVHS-CV).

6. VASTAANOTTIMEN ASENTAMINEN

Katso kuva 8 sivulla 7

1. Liitä Mini-DIN/RCA-kaapeli vastaanottimen takana oleviin ulostuloihin.

2. Liitä tämän kaapelin toinen pää TV2:n A/V-sisääntuloon. Varmista, että liittimien ja sisääntuloliitäntöjen värit vastaavat toisiaan. Jos televisio on varustettu SCART-liitäntällä voit liittää lähettimen myös käyttämällä mukana tulevaa SCART-sovitinta, joka on merkitty 'VASTAANOTIN'.

Jos televisiossasi ei ole SCART-liitäntää, voit liittää vastaanottimen televisioon antennikaapelin avulla. Kytke VIDEOLINK televisioosi RF-ulostulon kautta ja aseta televisio kanavalle 36.

3. Kiinnitä virtasovittimen liitin DC-sisääntuloliitäntään vastaanottimen takaosassa ja liitä virtasovitin pistorasiaan (230V-50Hz). Käytä ainoastaan mukana tulevia sovitintia!

4. Käännä päällä/pois painike 'PÄÄLLÄ'-asentoon.

5. Aseta kanavavalitsin (A-B-C-D) kohtaan A.

6. Aseta vastaanotin niin, että se on helposti saatavilla, ja että sen ympärillä on tarpeeksi tilaa (esim. television päälle). Suuntaa lautasantennin sisäpuoli lähettimeen päin.

7. Käännä sivuantenni pystyasentoon.

7. LAAJENNINOMINAISSUUDEN ASENTAMINEN

Katso kuva 7 sivulla 7

1. Liitä mukana tuleva IR-laajennin lähettimen takana olevaan sisääntuloon.

2. Irrota yhden IR-lähettimen suojakilpi. Aseta tämä IR-lähetin sen A/V-laitteen IR-ikkunaan, jota haluat ohjata. Kiinnitä lähetin hyvin kevyesti. On suositeltavaa tarkastaa, että laajennin toimii kunnolla ennen kuin IR-lähetin kiinnitetään tiukasti paikoilleen. Osoita kaukosäätimellä vastaanottimen etuosan ikkunaa ja paina joitakin kanavanvalintapainikkeita. Jos kanavat eivät vaihdu, IR-lähetin on mahdollisesti asetettu väärään kohtaan. Asennuskohta voi olla erittäin tärkeä. Toista tämä toimenpide kiinnittäessäsi toista IR-lähetintä toiseen liitettyyn A/V-laitteeseen.

3. Voit käyttää kolmatta IR-lähetintä kolmannen A/V-laitteen ohjaamiseen. Jos et käytä IR-lähetintä, älä irrota sitä!

8. VIDEOLINKKISARJAN HIENOSÄÄTÖ

Varmista, että A/V-laitteesi on käännetty päälle.

Jos televisiosi vastaanotin on liitetty RCA-liittimillä ja/tai SCART-sovittimella:

Käännä televisio, johon olet liittänyt vastaanottimen televisiokanavalle, joka kuuluu A/V sisääntuloon, johon vastaanotin on liitetty. Useimpien laitteiden tapauksessa tämä tapahtuu painamalla 0- tai A/V-painiketta. Saat nyt kuvan suoraan. Televisio ei koskaan tarvitse etsiä kanavia liitännälle 'A/V IN-kautta.

Jos televisiosi vastaanotin on liitetty RF-ulostuloon:

Käännä televisio, johon olet liittänyt vastaanottimen, kanavalle 36. Langaton VIDEOLINK toimii yleensä parhaiten, kun lähettimen ja vastaanottimen antennien liitteät päät on suunnattu toisiaan päin. Joskus kuitenkin etäisyys, heijastukset ja muut vaikutukset kotona voivat vaikuttaa signaaliin niin, että voi olla tarpeen suorittaa joitakin lähettimen tai vastaanottimen antennin säätöjä parhaan signaalin saamiseksi. Jos ongelmia ilmenee edelleen, yritä vaihtaa "ABCD" kanavavalitsin ja muuttaa kanavia. Muista, että sekä vastaanottimen että lähettimen tulee olla samalla kanavalla. Lähettimen ja vastaanottimen maksimietäisyys riippuu ympäröivistä olosuhteista, mutta tämä etäisyys on keskimäärin noin 30 m seinien ja lattioiden läpi.

9. VIDEOLINKIN LIITTÄMINEN TIETOKONEESEEN

VIDEOLINK tulee liittää tietokoneen 'TV-out'- tai 'Video-out'-liitäntään. Liitäntä on yleensä on grafiikkakortilla. Signaalin tulee olla niin sanottu 'komposiittivideosignaali'. Siitä käytetään myös nimitystä 'CVBS'. Liittäminen tietokoneeseen voidaan suorittaa RCA/RCA A/V1:llä samoin kuin RCA/mini-DIN A/V2:lla.

Grafiikkakorttisi liitin näyttää todennäköisesti seuraavanlaiselta:

Keltainen RCA-liitin (RCA PHONO keltainen)

Jos tietokoneessasi on tämä liitäntä, mukana tuleva RCA-kaapelin keltainen liitin on mahdollista liittää suoraan lähettimen keltaiseen RCA-liitäntään.

DIN-liitin (S-VIDEO)

Jos grafiikkakorttisi on varustettu S-VIDEO-liitännällä, et voi suoraan liittää lähetintä tietokoneeseen, vaan tarvitset sovittimen. Sovitin 'muuntaa' S-VIDEO-signaalin komposiittivideosignaaliksi. Sovitin tulee yleensä grafiikkakortilla (tai tietokone) TV-ulostulolla. Tämä perussovitin ei käy kaikkiin tietokoneisiin. Ota siinä tapauksessa yhteyttä grafiikkakortin myyjään. TV-ulostulon käyttöä varten on tarpeen muuttaa joitakin grafiikkakortin valikon asetuksia. Tämä tapahtuu eri tavalla tietokoneesta riippuen, mutta yleensä oikea tila on valittava. Valitse 'komposiitti', 'CVBS' tai 'PAL-G'. Lisätietoja on yleensä saatavilla tietokoneen tai grafiikkakortin käyttöohjeissa. On olemassa niin paljon eri tyyppisiä grafiikkakortteja, että emme voi antaa tukea.

AUDIO

Voit lähettää ääntä käyttämällä tietokoneesi äänikortin audioulostuloa. Käytä sovitinta muuntaaksesi 3,5 mm liittimen kaksois RCA-liitännäksi.

10. VIDEOLINKKISARJAN KÄYTTÖ

1. Varmista, että A/V-laitteesi on käännetty päälle.

2. Käännä vastaanottava televisio kohti televisiölähetintä, joka menee A/V-sisääntulon kanssa, johon liitit vastaanottimen. Tämä tehdään yleensä 0- tai A/V-painiketta käyttämällä. Kuvan tulisi nyt näkyä automaattisesti. Säätöjä ei tarvita. Kun käytät modulaattoria, kanavaksi tulee valita 36.

3. Voit siinä tapauksessa ohjata A/V-laitettasi omalla kaukosäätimelläsi osoittamalla sillä vastaanottimen tai A/V-laitteen IR-ikkunaa. Lähde voidaan vaihtaa myös pitämällä vastaanottimen takana olevaa lähdepainiketta painettuna noin 5 sekunnin ajan. Voit vaihtaa lähteitä 'TV 1':ssä (johon lähetin on liitetty) asettamalla LÄHDE-painikkeen (lähettimen takapuolella) oikeaan asentoon niin, että laite vaihtuu.

4. Kaksi A/V-laitetta voidaan liittää lähettimeen.

Lähteen valitseminen:

Käyttämällä 'TV2:ta' (liitetty vastaanottimeen), voit vaihtaa lähteitä painamalla mitä tahansa kaukosäätimen painiketta vähintään 5 sekunnin ajan (esim. TV tai A/V-laite). Riippumatta 'TV1'-signaalista voit valita signaalin 'TV2':lle.

11. USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ.

Ei signaalia.

- Tarkista, että yksiköt on kytketty verkkovirtaan, ja että virtakatkaisin on PÄÄLLÄ-asennossa
- Tarkista, että molemmat yksiköt ovat 'PÄÄLLÄ' asennossa.
- Varmista, että televisio on oikealla A/V-kanavalla. Käännä pieni hopeinen sivuantenni pystyasentoon.

Signaalin vastaanotto on heikko.

- Kokeile toista kanavaa (A, B, C tai D; kanava-asetusten tulee olla yhdenmukaisia kummankin yksikön kanssa).
- Siirrä lähetin ja/tai vastaanotin pois liitettyjen A/V-laitteiden välittömästä läheisyydestä. Ne voivat vaikuttaa taajuusalueeseen.
- Olet (melkein) alueen ulkopuolella.
- Lähettimen ja/tai vastaanottimen siirtäminen muutaman senttimetrin verran voi auttaa ongelmaan.

Kuva ja ääni ovat erinomaiset, mutta infrapunapaluuksignaali ei toimi.

Tarkista seuraavat kohdat:

- Paikallisesta tilanteesta riippuen 5.8GHz A/V signaali voi ulottua yli 433MHz IR-vastaanottimen signaaliin. Kokeile uudestaan pienemmällä etäisyydellä.
- Onko IR-lähetin kiinnitetty kunnolla lähettimeen?
- Onko IR-lähetin kiinnitetty kunnolla A/V-laitteen IR-ikkunaan?

Kuva näkyy, mutta ääni ei kuulu.

- VIDEOLINK voi lähettää analogista stereosignaalia, kuten esimerkiksi Dolby Surround. Digitaalisia järjestelmiä, kuten esimerkiksi Dolby 5.1 tai Dolby Digital ei voida lähettää.
- Olet liittänyt S-VIDEO (Mini-DIN) signaalin suoraan lähettimeen S-VIDEO-kaapelilla. Tämä ei ole mahdollista. Sinun tulee käyttää mukana tulevia johtoja ja liittää ne A/V-laitteesi SCART-tai RCA-ulostuloon.

Aiheuttaako VIDEOLINK ongelmia langattoman verkon (WLAN) kanssa?

Ei, WiFi käyttää 2.4Ghz taajuusaluetta. VIDEOLINK käyttää 5.8GHz taajuusaluetta. Jos 2.4GHz videolähettimelle aiheutuu vääristymistä WiFi-verkosta, VIDEOLINK voi olla oikea ratkaisu.

Voinko yhdistää useita vastaanottimia?

Kyllä. Signaali on kuitenkin sama kuin kaikilla vastaanottimilla.

Voinko yhdistää useita lähettimiä?

Voit käyttää enintään neljää lähettä yhdellä tai useammalla vastaanottimella. Voit käyttää neljää eri kanavaa. Infrapunapaluuksignaalia ei voida asettaa erikseen ja se toimii koko

järjestelmän kanssa. VIDEOLINK lähettimet ja vastaanottimet eivät ole yhdenmukaisia lähettimien ja vastaanottimien kanssa, jotka toimivat 2.4GHz taajuusalueella.

Onko sinulla muita kysymyksiä? Kysy jälleenmyyjältä lisätietoja ja muita tuotteita.

12. TEKNISET TIEDOT

VT58 VIDEOLINK LÄHETIN

Käyttöalue: 100 m asti tyhjällä alueella, 30 m asti seinien ja kattojen läpi

Virta: 230VAC/50Hz, 7.2VDC sovitin

Taajuus: A/V: 5.8GHz, 4 kanavaa (A, B, C, D).

IR: 433.92 MHz.

A/V sisääntulo: 1x Mini-DIN (A/V IN)

1x RCA (A/V IN 1x Video 2x Audio)

A/V ulostulo: 1x Mini-DIN (AV OUT)

Video-sisääntulo: 1Vpp (typ) 75 Ohm

Audiosisääntulo: 1Vpp (typ) 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Mitat: 140x100x140mm (antennin ollessa ylhäällä)

VR58 VIDEOLINK VASTAANOTIN

Virta: 230VAC/50Hz, 7.2VDC sovitin

Taajuus: A/V: 5.8GHz, 4 kanavaa (A, B, C, D).

A/V ulostulo: 1x Mini-DIN (AV OUT)

UHF-ULOSTULO PAL-B/G: Kanava 36

UHF-ulostulo PAL-I: Kanava 48

Videoulostulo: 1Vpp (tyyppi) / 75 Ohm

Audioulostulo: 1Vpp (tyyppi) / 600 Ohm

Audio: Stereo Analog.

Mitat: 92x58x20mm (antennin ollessa ylhäällä)

DECLARATION OF CONFORMITY TO R&TTE DIRECTIVE 1999/5/EC

Product category: general consumer (category 3).

Hereby, ebode declares that this **VL58** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

- 1) **Directive 1999/5/EC** of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity
- 2) **Directive 2004/108/EC** of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
- 3) **Directive 2002/95/EC** of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- 4) **Directive 2006/95/EC** of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Technical data and copies of the original Declaration of Conformity are available and can be obtained from ebode electronics: PB 25, NL-4264ZG, the Netherlands.



User Information for Consumer Products Covered by EU Directive 2002/96/EC on Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE)

This document contains important information for users with regards to the proper disposal and recycling of ebode products. Consumers are required to comply with this notice for all electronic products bearing the following symbol:

Environmental Information for Customers in the European Union



European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams.

It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

**DECLARATION OF CONFORMITY TO R&TTE DIRECTIVE 1999/5/EC
for the European Community, Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein**

Product category: general consumer (category 3).

English: This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European R&TTE Directive 1999/5/EC

Deutsch [German]: Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.

Nederlands [Dutch]: Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

Svenska [Swedish]: Denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Français [French]: Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC

Español [Spanish]: Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

Português [Portuguese]: Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Italiano [Italian]: Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

Norsk [Norwegian]: Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

Suomi [Finnish]: Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.

Dansk [Danish]: Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

Polski [Polish]: Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC

Also available from ebody: TAKE10



The TAKE10 is an elegant universal remote that is able to control up to 10 A/V devices, including TV, DVD, VCR, Cable, X10 Home Automation products and more.

You don't even have to remember which TV station is on which button, as the brightly displayed icons on the full-colour LCD display make it easy to find and surf all the channels, plus your own favourite 'personal' buttons for you and your partner also give you quick access to all your own favourite channels too.

The remote can be set-up within 5 minutes and is very easy to use and navigate.

As the TAKE10 features RF control, you can even control equipment which is out of sight - even through doors, walls and ceilings.

Features of the TAKE10

- Familiar Channel Logos
- Large, Easy-to-Use Buttons and LCD Screen
- His & Hers Favourite Buttons
- 5-Minute Setup
- The Future-Proof Remote world's largest build-in IR library
- incl RF for controlling X10-PLC lighting control
- No PC needed to program
- QuickPower Feature
- Multilingual

ebode

www.ebodeelectronics.eu